

Scientists investigate right whale deaths in Gulf of Saint Lawrence

Gilles Gagné

CHANDLER – A press release from the Department of Fisheries and Oceans Canada (DFO) states that the federal department (DFO) is working with fishery officers, marine mammal scientists, veterinary pathologists, as well as marine animal response networks and organizations to determine what has caused the recent death of at least six rare North Atlantic right whales in eastern Canada.

Since the beginning of June, the dead whales were mainly spotted by fishermen and commercial ships off the coasts of the Magdalen Islands and Prince Edward Island.

This situation is of great concern. The cause of death is completely unknown at this time and Fisheries and Oceans Canada officials are committed



Fisheries and Oceans Canada - Pêches et Océans Canada

Fisheries and Oceans Canada is implementing a plan that includes towing carcasses to a beach in Prince Edward Island in order to conduct necropsies.

to finding out how to protect this species and what happened to these animals.

The North Atlantic right whale is an endangered species in Canada. It is protected under

the Canadian Species at Risk Act and the US Marine Mammal Protection Act. The global

population is estimated at between 500 to 525 specimens.

Fisheries and Oceans Canada is implementing a plan that includes towing carcasses to a secluded beach near Norway, Prince Edward Island, where necropsies are and will be conducted. These necropsies will help determine the cause of mortality which is still unknown at this time.

The province of Prince Edward Island has helped the department of Fisheries and Ocean to identify a safe and secluded site to conduct the necropsies.

Two carcasses were towed to the area, one of which has been brought to shore. There is a possibility of a third whale carcass being towed to the same area soon. Heavy equipment is used to haul the carcasses onto shore, where the

Cont'd on page 16

CAP-DES-ROSIERS LIGHTHOUSE:

Ottawa is asking to close it temporarily

Geneviève Gélinas

CAP-DES-ROSIERS: – Ottawa recommends closing the Cap-des-Rosiers lighthouse, the highest in Canada, while emergency work is being done.

“It makes my heart ache to receive that (recommendation), so close to July 1, the year of the 150th (of the Confederation). It’s a scandal!,” says Lucie Bergeron, treasurer of the corporation that looks after this national historic site located at the edge of Forillon Park.

“The level of deterioration of some components doesn’t guarantee the security of people,” writes Fisheries and Oceans Canada, the owner of the lighthouse, in a report sent on June 28 to the Committee for the Cap-des-Rosiers Lighthouse National Historic Site.

What has to be done is to strengthen the staircases and floors, to establish a protective

buffer zone of four metres around the lighthouse and to secure a corridor to the entrance door, responds Fisheries and Oceans in the report, written after an inspection conducted last fall.

Ms. Bergeron cannot believe getting such news when tourists are arriving and contractors are already busy. “We’re going to continue the work but we won’t close the lighthouse,” Ms. Bergeron assures. The committee employs seven people and has already started the 2017 season.

On June 29, Ms. Bergeron called upon Liberal Minister Diane LeBouthillier, Member of Parliament for the Gaspésie-Les Îles-de-la-Madeleine riding, as she was announcing \$6 million to renovate the service buildings in the Forillon campgrounds. “You’re talking about tourism, the lighthouse is right next to the park and you’re not even able to take care of it!,” Ms.

Bergeron said.

The complete repair work, not only the emergency work, will cost \$6 million, estimates the Ministry, who wants to transfer the ownership of the building. Fisheries and Oceans Canada described it as “surplus” in 2010.

The committee for the Cap-des-Rosiers lighthouse and the town of Gaspé do not want to acquire it, because there is no guarantee that they will get funding to repair and maintain it. The lighthouse shows troubling cracks on its facing and water seeps in the building more and more every year.

Interviewed by SPEC, Ms. LeBouthillier said that she first wants to examine the Fisheries and Oceans report. She didn’t take a position on the relevance of the idea of Parks Canada taking the responsibility for the lighthouse. “There

Cont'd on page 16

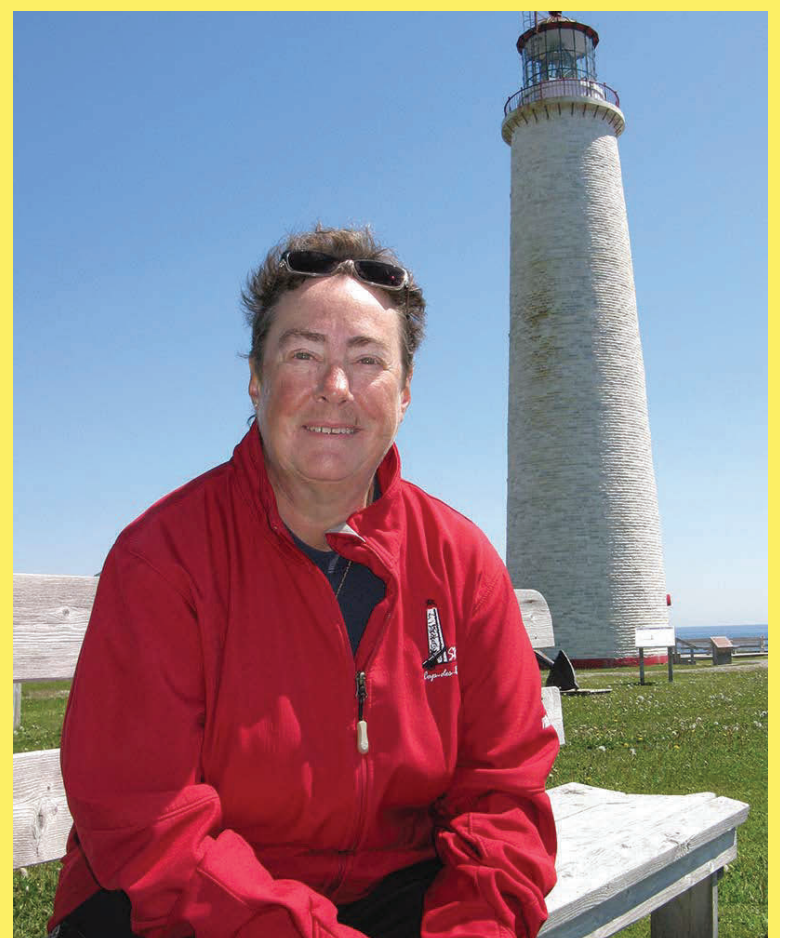


Photo: G. Gélinas

“We’re going to continue the work but we won’t close the lighthouse,” assures Lucie Bergeron, treasurer of the Committee for the Cap-des-Rosiers Lighthouse National Historic Site.

News briefs



Photo: Barachois en fête

Barachois en fête is back!

Thierry Haroun

CORNER OF THE BEACH: - The fourth edition of The Barachois en fête will take place once again at the beach in Corner-of-the-Beach on Sunday, July 9. The family activity will kick off at 10:30 a.m and end at 3:30 p.m. What's on the program? Well there's lots happening and there's something for everyone including a site tour, youth art, food and music (Gaspé Twang and African percussion with Balby Gadoh), face painting, playground for kids and inflatable games. There will even be prize draws throughout the day including tickets for a tour around Bonaventure Island, restaurant tickets, passes for tourism sites, artwork and so forth, explains the spokesperson, Pierre Poulin. "It's the fourth edition already! We're a small team of volunteers and we're proud to organize such an event where music, food and fun for everyone will take place. It's a great gathering." Radio Gaspésie and the *Comité de concertation du Barachois de Malbaie* are event partners.



Photo: courtesy of Elaine Sexton

He is pictured with Myriam Taschereau, the judge who presided over the ceremony.

Goodbye to Father Juan Carlos

Elaine Sexton

CASCAPEDIA-ST-JULES: - Last June, Father Juan Carlos Londoño officially became a Canadian citizen with a ceremony held in Métis Beach. He was among 37 from 15 different countries.

What a difference a year makes. This year he will be leaving the Cascapedia sector and going to Cross Point.

Hearts are heavy among his congregation but they wish him all the best as he embarks on his new mission. The congregation will be celebrating Father Juan Carlos' last Eucharist on Saturday, July 15, at 4 p.m.

Father Pierre Edayé's installation ceremony as Parish Priest for this Pastoral Sector will take place in New Richmond on Sunday, July 30, at 10:30 a.m. and will be presided over by Monsignor Gaetan Proulx. On the weekend of his installation, there will be only one bilingual celebration for the Pastoral Sector. While the congregation will miss Father Carlos so much, the new priest, Father Pierre, will be welcomed to the little Parish with open arms, with words of encouragement, while maintaining the wonderful traditions which have been happening for the past ten years with Father Carlos.

Everyone is welcome to attend on July 15. There will be a guest book so you may write your best wishes to Father Carlos.

ACCÈS-LOISIRS PROGRAM:

A first in the Bay of Chaleur area

NEW RICHMOND: - A new program is underway that permits low-income families from the Bay of Chaleur region to register for recreation and sports activities free of charge.

Baie-des-Chaleurs active et en santé (BDCAS), Family Ties, and the *P'tit Bonheur* (Saint-Siméon-Port-Daniel Volunteer Centre) as well as the *Maison de la famille Avignon* are working together to offer the *Accès-Loisirs (leisure access)* program for the very first time in our region.

Thanks to the invaluable support of more than 20 organizations offering sports and recreation activities, the organizing committee was able to offer two special registration opportunities on June 10 and 15. Close to 20 low-income families took advantage of the program. They

will be able to enjoy canoe trips, visit tourist attractions, attend day camps, go to the gym, take part in organized sports and cultural activities. Approximately 20% of the population of the Avignon and Bonaventure MRCs have an income below the poverty line.

The program was made successful thanks to the many partners who contributed sports and recreation activities. The following organizations offered access to their activities: Cime Aventure, Bioparc, New Carlisle CLC,

Salle de spectacles régionale Desjardins de New Richmond, Shigawake Fair and Music Festival, Collectif Aliment-Terre, Gym des Plateaux, Campbellton Civic Centre, St-François-d'Assise day camp, St-Alexis-de-Matapédia day camp, Nature aventure in Matapédia, Crossfit Wild Rack Gym in Pointe-à-la-Croix, Kim Pelletier Kinesiologist, Matapédia day camp, Battle-of-the-Restigouche Museum, Matapédia Cougars Soccer Club and the 50+ Club of Pointe-à-la-Garde.



COMMISSION SCOLAIRE EASTERN SHORES EASTERN SHORES SCHOOL BOARD

ADOPTION OF BY-LAWS PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Eastern Shores School Board adopted the following By-Law to set the time, date and location of the Council of Commissioners and Executive Committee meetings for the 2017-2018 school year:

BY-LAW 8 with a view to setting the time, date and location of the Council of Commissioners and Executive Committee Meetings. Unless otherwise indicated, meetings will be held at the Administrative Center of Eastern Shores School Board, 40 Mountsorrel, New Carlisle, Quebec.

For the 2017-2018 school year, the Council of Commissioners will meet NINE (9) times a year and the Executive Committee will meet ELEVEN (11) times a year on the time, date and location indicated below:

DATE	LOCATION	EXECUTIVE	COUNCIL
July 18, 2017	New Carlisle		1:00 p.m.
August 22, 2017	New Carlisle	6:00 p.m.	7:00 p.m.
September 19, 2017	Gaspé	6:00 p.m.	7:00 p.m.
October 17, 2017	New Carlisle	6:00 p.m.	7:00 p.m.
November 21, 2017	New Carlisle	6:00 p.m.	
December 12, 2017	New Carlisle	6:00 p.m.	7:00 p.m.
January 23, 2018	New Carlisle	6:00 p.m.	
February 20, 2018	New Carlisle	6:00 p.m.	7:00 p.m.
March 20, 2018	New Carlisle	6:00 p.m.	
April 17, 2018	New Carlisle	6:00 p.m.	7:00 p.m.
May 15, 2018	New Carlisle	6:00 p.m.	7:00 p.m.
June 19, 2018	New Carlisle	6:00 p.m.	7:00 p.m.

Given at New Carlisle, Quebec this 28th day of June 2018.

Margaret-Ann Cooke
Interim Secretary General



Photo: G. Gagné

Tourisme Baie des Chaleurs is to maximize the quality of visitors' stay.

Tourisme Baie des Chaleurs off to a new start

Gilles Gagné

NEW RICHMOND: – *Tourisme Baie des Chaleurs* is off to a new start. The organization founded in the mid-1990s to lengthen tourist stays in the Bay of Chaleur area suspended its activities at the beginning of 2016 due to a lack of funding.

The break was used by the board to develop a strategic plan that better targets the interventions of the organizations and review its actions. Part of the mandate remains to complement the Regional Tourism Association of the Gaspé Peninsula.

One of the changes involves the Bay of Chaleur Chamber of Commerce which will take over the administrative aspects of *Tourisme Baie des Chaleurs* with a yearly budget of \$10,000.

Its functioning will be different. In the past, most of the decisions were made by municipal politicians and the management teams of development organizations such as, the now-defunct Local development centres (CLD) of Avignon and Bonaventure.

Representatives from various tourism fields (nature attractions, cultural attractions and service industry businesses) will now make decisions regarding *Tourisme Baie des Chaleurs*.

“We have to ask that simple question: What can we do to make visitors enjoy their stay as much as possible? Money is not so important to achieve that goal,” says David Comeau, owner of the Le Manoir Belle Plage in Carleton.

New Richmond business owner Sébastien Leblanc, of Web Simple, who has 16 years of experience in web activities

including the last nine at the head of his firm, thinks that one decision *Tourisme Baie des Chaleurs* has to make “is to concentrate on providing centralized information on the web. If we can’t offer that, we are missing today’s reality.”

Mr. Leblanc is of the opinion that *Tourisme Baie des Chaleurs* cannot act as a direct tourist information booth. Its mandate is now to make sure that visitors can find all the information they want on one site.

Up to 208 Bay of Chaleur area businesses have an income from tourism-related activities in the Avignon and Bonaventure MRCs. Those businesses employ 1,650 people during the peak of the season. The spinoffs are not known but tourism brings in \$250 million annually to the Gaspé Peninsula.

The two MRCs are contributing a total of \$55,000 to *Tourisme Baie des Chaleurs'* new start. The new funding model has the private sector contributing approximately 35% of the organization’s yearly budget, so about \$30,000, instead of 25% previously.

A coordinator will be hired in August to take care of the mandates agreed on by the board. It means not fully operating during the current summer but things couldn’t move faster, given the necessity of realizing the strategic plan.

Vincent Landry, the consultant, hired to conduct that strategic plan, thinks that the conditions are now in place for success.

“The politicians’ support is there (at the municipal level). We can’t hide behind excuses. There is no reason to say things like: ‘Our mayors don’t believe

in our strategy.’ There is now total commitment from the tourism sector. So, if it doesn’t work this time around, next year or after two years, it will be because the tourism sector is unable to stay mobilized. Currently, everything is set for success,” he says.

Tourisme Baie des Chaleurs president Nicole Allard thinks this time is the right time. She assures that the organization is needed, considering that the neighbouring MRCs, Percé Rock and Côte-de-Gaspé in particular, have also regrouped forces in order to promote their portion of the Gaspé Peninsula.

“Currently, our enterprises work through dispersed actions. It is therefore less efficient. It has less impact than a common action aimed at selling the whole Baie des Chaleurs area (...). It works elsewhere,” she points out.

Police report

Sûreté du Québec police officers are investigating a theft committed during the night of June 26 at the Sports Max store, at 141 Interprovincial Boulevard in Pointe-à-la-Croix. Following a break and enter, five all-terrain vehicles and a small motorcycle were stolen. The thieves broke into the rear of the premises to have access to part of the inventory. The value of the six recreational vehicles amounts to \$50,000.

“All the equipment was brand new. So far, we don’t have any clues and we ask the public to inform us of any detail that could help us solve the crime,” says Sûreté du Québec spokesperson Sgt. Claude Doiron. He adds that the public could be useful not only in providing clues about the night of the theft but also regarding events that might occur over the next days or weeks.

“The thieves didn’t leave driving the ATVs and the motorcycle. They probably loaded a vehicle like a pickup truck and a trailer. That equipment could well be noticed over the next days. It is hidden somewhere, maybe in the woods, but it will come out at some point. That equipment could be under a tarp in the woods or on the back of a big vehicle. The thieves will attempt to sell it later on,” Sgt. Doiron suggests.

The Sûreté du Québec won’t specify if Sports Max has surveillance cameras inside or outside the store. “This is an investigation detail that we are not revealing,” says Sgt. Claude Doiron. A fence is protecting the business, including the back part of the premises. The stolen recreational vehicles were outside in the fenced backyard when the crime was committed. The gates of that compound were locked prior to the theft.



BAS DU FLEUVE
Real Estate Agency

Suzanne Landry

Agency Director/Owner

418-752-0792

suzannelandry@royallepage.ca

www.suzannelandry.ca

Friendly bilingual service
from Matapedia to Port Daniel
17 years experience

Fair Haven Bible Camp

New Carlisle, Quebec



ACTIVITIES:

Beach Time, Group Games, Field Sports, Water Sports, Picnics, Hikes, Camp Fires, Tuck Time, Crafts and Chapel

We are now PEANUT FREE.



Little Campers (A) (boys & girls)	7 - 9 yrs	July 2 - July 7
Girls Camp	10 -12 yrs	July 9 - July 14
Little Campers (B) (boys & girls)	7 - 9 yrs	July 16 - July 21
Boys Camp	10 -12 yrs	July 23 - July 28
Teen Camp	13 -18 yrs	July 30 - Aug. 4

Rate: \$110

For further information on all camps, please phone:

Ivan Starnes 418-752-3591

Mrs. Donna Jiona 418-752-8577

Nelson Roussy 418-392-5706 (after 7:00 p.m.)

Fair Haven Bible Camp

(July and August) 418-752-5221



Commentary Gilles Gagné

Refreshing and scary

One of the great qualities of the presentation made by geneticist, author and former broadcaster, David Suzuki, on June 23 in New Richmond was its accessibility. He could have lost most of the audience with complicated terms that would have explained more scientifically what he meant to express. He decided to stick to practical, yet just as relevant, words.

In a certain way, he was preaching to the choir, as many attendees already knew of him, had either read about him or read articles and books written by colleague scientists who agree with Dr. Suzuki.

However, lots of people wanted to know him better. These people, needing more, wanted to hear him and ask him questions. They were allowed to ask questions prior to the conference. David Suzuki has that ability to generate sparks, and strong ones.

In somewhat refreshing terms paradoxically, Dr. Suzuki talked about our scary future if there is no environmental revolution taking place soon. Sometimes, he used expressions that might suggest that it is already too late to avoid disasters of increasing strength.

"Tornadoes are no longer natural," he said, meaning that greenhouse gases and the global warming are causing storms that would not have occurred otherwise.

A hike of a fraction of a degree of temperature multiplies the occurrence of storms down south, and increases their strength. That defines the word exponential, a vital term if one wants to understand what is happening right now and what will happen over the coming years. Exponential means that an increase of one-tenth of a degree in an area where the average temperature is 20 degrees will not have a corresponding effect on, for example, storms but can have a consequence that is 10 or 20 fold.

In a little more than 200 years, human actions have drastically affected the natural balance 150,000 previous years of humanity had barely scratched. The explosion of the earth population, technological change, the overconsumption of goods, which is depleting our resources, and global economy are currently ruining the opportunities of our children and future generations, says David Suzuki.

The difference between human animals and other animals is our capacity to plan things and to have foresight. Truth be told, we have by and large forgotten to use properly that capacity, he emphasizes. What is worse is our inability to adapt and reason about the reality we are already experiencing.

The best proof of that lack of foresight is illustrated

by the fact that it would take three planets to maintain our current consumption level, with half of the humanity wanting to increase their life conditions. It is not sustainable.

For some reasons, human beings are often changing their habits once they have hit a wall, or walls.

We consume too much, thus generating unnecessary pollution, using resources that could be useful to our children and grandchildren. We send too much, way too many things to landfills, sabotaging large surfaces of land that could be used for the benefits of wildlife. We use chemicals that have not been tested, thus putting at risk our health and multiplying health costs.

We don't think before making moves. We use our cars too much. Planning could easily cut use in half. Individual transport is directly and indirectly the greatest source of pollution and impoverishment on earth.

David Suzuki emphasized that a better look at the way our Indigenous communities have survived over the last thousands of years should provide us with valuable lessons. In some Native languages, there is no word for "garbage." Everything is re-used.

If those words could spread around, instilling some reflection and change in human beings habits, David Suzuki's visit to the Gaspé Peninsula could have an exponential effect!

Letters to the Editor

Last week's meandering about our region led us to the Gaspé Museum where we visited the Mi'gmaq exhibition about their language. The orthographies (spelling language) is clearly defined as developed by the first east coast Indigenous people of the Algonquin family. Several monks over the past centuries documented the language with the purpose of Biblical teaching and built upon the language since then, as it was mainly oral and pictographic amongst the Indigenous people.

In contemporary times, it must be mentioned that Danielle Cyr of New Richmond has been importantly implicated in this cultural dimension and exposé. We complimented our visit with a second tour at the Gespeg Mi'gmaq Interpretation Site in Point Navarre, Gaspé. These visits allowed us to respectfully better understand and appreciate this Indigenous people's "balanced way of life," one in tune with nature.

Coincidentally, a few days later, we get to meet and listen to the planet's most influential environmental spokesperson, Dr. David Suzuki, in New Richmond no less. How timely and most imperative to hear the message again that our delicate planet cannot withstand the exponential consumption and abuse imposed by humans or in his often used term, "animals." Unsustainable for the next generations to come, that is the scientific and factual inevitability as explained by Dr. Suzuki who spoke for one hour against a back-

drop of paintings by naturalist painter, John Wiseman of Percé. The effect was sensitive, nostalgic and powerful in itself. At age 81, Dr. Suzuki still speaks with vigor and passion fully dedicated to the safeguarding of our global environment. His parting statement was "listen to our elders, listen to the wisdom of our Indigenous people." We can take from Mother Earth only that which we need to survive. We don't own Mother Earth and shouldn't ever presume that we can dictate its natural order making "it" conform to our money profit lifestyles.

I personally am a member of the Blue Dot Suzuki Foundation and firmly believe that we must constantly address the primary issue of 'prevention' against contaminating our waters, air and earth rather than look for aftermath cures for our multiple diseases. Our life depends on it.

*Normand Desjardins
Bonaventure, Quebec*

Just wanted to comment on Diane's column in the Spec. It is always informative and very enjoyable to read. The rhubarb recipe is delicious. Everyone needs to try it. Thank you, Diane, for your excellent contribution to Spec. A truly talented Gaspesian... keep up the great work.

*Shane and Lucille Murray
New Carlisle, Quebec*

David Suzuki and the Natives for sustainable development

David Suzuki's (Doctor of Genetic Zoology) lecture last Friday, the day before St-Jean-Baptiste, at the New-Richmond theatre, had an impact on the audience. Although most of this specific public is beginning to be familiar with the global ecological crisis of our time and some alarming data on which the Canadian environmentalist first relied for the rest of his speech, few expected that the importance of Indigenous cultures be as much emphasized in the solutions to be developed. This was very informative for everyone and several came out with a rich new ideas to share.

After an assessment of the situation of the exponential growth of the world population, and its global consequences, Dr. Suzuki discusses elders, and the richness of what can be acquired through the experiences of a lifetime (and its scientific validity). The 81-year-old speaker, aware of the modern reality of Indigenous cultures, stifled by colonialist policies, insists on the responsibility of the elders to "get off the golf courses, shut off the TV, and reach out to the youth" to transmit the precious knowledge they gathered, and that future generations need.

Then comes the part that will leave a gaping mouth to a large part of the public. Through the anecdote of his "man-to-man" discussion with the CEO (Chief Executive Officer) of a large deforestation firm (whose anonymity is respected), the British-Columbia biologist targets what he considers the two flaws of our economic system: continuous growth (which resembles in any way a cancerous behavior), and the attribution of ultimate value to money. According to him, the main needs of man are to breathe, to drink, to eat and to have shelter. These are translated into Aboriginal mythology by the four sacred elements to be protected: air, water, earth and fire. This cult is therefore not esoteric, contrary to popular prejudices, and finds very practical utility for the survival of our species (and others). In comparison, it is the jargon that treats the "economy" or the "market" as an all-powerful dragon to be satisfied that resembles mythical belief.

About MMS: The Mi'gmawei Mawiomi Secretariat is a government institution with jurisdiction over the entire 7th Mi'gmaq District, as delineated by traditional societies. It seeks to develop and demonstrate First Nations' ancestral expertise in the sound management of the land, its resources and its protection for all Aboriginal and non-Aboriginal people.

*Leo Ouellet,
of the Migmawei Mawiomi Secretariat.*

The Gaspé Spec

ESTABLISHED • MAY 1975

128 Gérard D. Levesque
New Carlisle, Que.
G0C 1Z0

Tel: 752-5400

specs@globetrotter.net
thegaspespec.com

SPEC OFFICE HOURS:

Mon. to Fri: 8:30 a.m. to 4 p.m.

(Taxes included)

1-year (paper or digital): \$46
6-months (paper or digital): \$25
Outside Canada:
1-year paper \$165 digital: \$46

Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
(Sea-Coast Publications Inc.)



Publisher:
Penny MacWhirter



News Editor:
Gilles Gagné



Office Manager:
Joan Imhoff

ADVERTISING SALES:

Tracy Major

JOURNALISTS:

Geneviève Gélinas,
Thierry Haroun

CONTRIBUTORS:

Cynthia Dow,
Wendy Dawson,
Jeanie LeLacheur
Diane Skinner

BOARD OF DIRECTORS:

President: Roger Wise

Vice-President: Elaine Sexton

Treasurer: Ray Venables

Secretary: Maria Chatterton

Directors: Hayden Sams,
Nikki Hayes, Sharon Howell,
Patricia Ste-Croix Annett

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.). The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.
We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.

Member of:
QCNA, CARD, NMC



Gaspé's Home Page:
www.gogaspé.com

Canada Québec

Gaspesian to participate in “Everest of swimming”

Geneviève **Gélinas**

SAINT-GEORGES-DE-MALBAIE: – Gaspesian Gwenaëlle Plonquet-Thibeault will participate in the *Traversée internationale du lac Saint-Jean*, a 32-kilometre swimming event, nicknamed “the Everest of swimming.” The 20-year-old woman from Saint-Georges-de-Malbaie is training hard for the competition that will take place on July 29.

Gwenaëlle first developed her swimming ability with the Gaspé Barracudas club. She is now training with the Carabins of *Université de Montréal* where she’s studying medicine.

Preparing for the *Traversée* is “a big challenge. It means several hours in the pool. I swim once or twice a day, about twenty hours per week,” says Gwenaëlle. In mid-June, she began swimming in the Gaspé Basin to get used to cold water and waves.

For several years, Gwenaëlle has been swimming in open water which is very different from swimming in pool events where the maximum distance is 1.5 kilometre. She participated four times in the *Marathon de la relève*, a 10 kilometre distance in Lac St-Jean. She knows the lake as well as its changing condi-

tions. “It’s often said that it’s more like a sea. The first time (she did the Marathon), it was warm and there were no waves. Two years later, I think that I had never felt so seasick!”

The water temperature varies between 17 and 23 degrees Celsius. The waves can reach two metres. During the 32 kilometre event, swimmers are not permitted to hold onto any objects. They follow a boat with a guide on board equipped with a GPS (global positioning system). The coach is also on the boat and can write messages on a white board, give advice or cheer. Approximately every half-hour, he presents the swimmer a pole with a snack or a beverage on it.

Gaspé Barracudas head coach, Chrystèle Roy-Lecuyer, has been preparing and supervising Gwenaëlle’s trainings this summer. “She has endurance and the solitary side needed to do that. She will have to swim alone for eight hours. She also has a lot of discipline. On Fridays, she trains for almost three-and-a-half hours. She brings her snacks by the side of the pool and she doesn’t complain.”

Is she the first Gaspesian to compete in the Lac St-Jean 32 kilometre race? “As far as I know, yes,” replies Gwe-



Photo: courtesy of Gwenaëlle Plonquet-Thibeault

Gwenaëlle Plonquet-Thibeault is training about twenty hours a week to prepare for the Traversée du Lac St-Jean.

naëlle, “but I cannot guarantee it, because it has been taking place for 63 years!”

The event starts at the Péribonka wharf and the arrival is at the Roberval wharf after an average of seven hours. Twenty-six swimmers will be at the starting line, among them four other female swimmers from Quebec.

Last year, swimmers from ten countries participated in the *Traversée*. In the female class, Russian Olga Kozydub won in 6 hours, 39 minutes and 28 seconds. For men, American Alexander Meyer finished first, eleven minutes faster.

Recycling glass now possible in Grand River

Thierry **Haroun**

GRAND RIVER: - An innovative project that recycles glass is underway at the Grand River Recycling Plant, managed by the *Régie intermunicipale de traitement des matières résiduelles de la Gaspésie*.

On June 28, representatives of the Percé Rock MRC (municipalities, politicians, businessmen) were at the press conference organized by *Éco Entreprises Québec (ÉEQ)*, the organization that is fostering this 15 months pilot project. The project, that resumed last March and that will end in the spring of 2018, consists of recycling conveyor rejects in which small broken glass can be found. To do so, it takes high-tech equipment and it’s that equipment that was officially inaugurated on June 28. From the start of the operation

to the end, where the very fine glass is recuperated, there are six steps in all, such as separator, quality control, the imploder and the screening.

The equipment once in operation is very noisy. A demonstration was made during the press conference. It takes only one person to operate the massive machinery.

The final product of the chain operation is a very fine glass that can afterwards be used in different sectors and projects, such as landscaping, road construction, water filtration, mineral wool, sports fields and so forth. “We will use the fine glass for our pedestrian paths and to decorate our benches,” confirms Emilie Bourque-Bélanger, the executive director of Nova Lumina.

“In effect, the glass has multiple uses. We are so proud to have this equipment in our

recycling plant. We’re one of the five organizations across the province that has been chosen. If everything goes as expected, we intend to pursue the glass recycling operation. The good news is that the advantage of this environmental approach is that we will save \$70,000 to \$80,000 per year given that these rejects won’t have to be transported and buried at the waste site in Gaspé,” points out the executive director of the Grand River Recycling Plant, Nathalie Drapeau.

Both Federal Minister, Diane Lebouthillier, and Percé Rock MRC Prefect, Nadia Minnassian, applauded the initiative. The total investment of the project is \$800,000: \$358,000 from ÉEQ, \$150,000 from the Régie intermunicipale des matières résiduelles de la Gaspésie and \$272,000 from RECYC-QUÉBEC.



EMPLOYMENT OPPORTUNITY

**Residential Educator
6 month Replacement Position
WITH POSSIBILITY
OF FULL TIME**

General description

Under the supervision of the Programs Services Advisor and authority of the Executive Director, the Residential Educator will carry out the activities in the addiction rehabilitation program and will be responsible for the implementation of the intervention plan as prescribed by the clinical team.

Requirements

- Relevant Post-secondary degree; CEGEP or University preferably a certificate in youth intervention or other related fields such as addiction counselling in social sciences, juvenile delinquency, and education.
- Minimum of 2 years relevant experience working in the addiction field and working with youth and family settings.
- Must provide written confirmation of clearance of criminal record.
- Must have a 4B Driver’s license or intent to obtain one once hired
- Of good reputation and of free substance misuse.
- Experience in a First Nations community is an asset as is knowledge of diverse First Nation communities.
- Provide three written references, one being from an employer or supervisor via email

Specific Functions

- Ensure the integration and orientation of the clients upon arrival and accordingly to the procedures defined in the program.
- Collaborates to the need assessments of the clients
- Ensures that the immediate environment and facilities favour the rehabilitation and well being of the clients.
- Participates in the elaboration of the intervention plans and ensures that a client-centred approach is maintained throughout treatment.
- Organize and animate activities - workshops related to the program and needs of the clients.
- Manages a caseload, produce and forward, written observations, daily journals entries and other required documents. Enter data into a software system.
- Communicate all necessary information to the immediate supervisor.
- Participate in clinical meetings and any other meetings deemed necessary.

Salary: Based on Centre Walgwan Center Salary Scale

Deadline: July 19, 2017 at noon

Applicants can forward their resumé and references by e-mail to walgwan@globetrotter.net to the attention of Maggie Belanger; Administrative Assistant or send a hard copy to the address below.

*OUR VISION; Empowering First Nations and Inuit youth
in taking charge of their well-being.*

**Centre Walgwan Center
75 School Street, Gesgapegiag, Quebec G0C 1Y1
Tel.: 418-759-3006 / Fax: 418-759-3064**

Reflections

by

Diane Skinner Flowers



The facts... Just the facts

When we attended school, chances are we excelled in Math or Language Arts. Maybe preferring one over the other. People may even describe themselves as Math or Language people. Frankly, I must admit that I find Math more challenging. Spelling, reading and writing just came easier to me. That's undoubtedly why I had greater success with them, however, numbers are critically important. Without Math, we would not know if we were being cheated in a store, tell time, calculate driving distances, do a household budget or figure out how much our monthly bills are.

So, because numbers are important, today's column is all about numbers, Gaspesian style.

- 1534:** The year Jacques Cartier landed on the Gaspé.
- 5:** This is the number of regions that the Gaspé is divided into, namely: The Coast, The Upper Gaspé, Land's End, Chaleur Bay, and The Valley.
- 1911:** The railway from Matapédia to Gaspé is completed.
- 2000:** The approximate number of kilometres of snowmobile trails on the Gaspé.
- 1268:** The height in metres of Mont Jacques Cartier, the highest point on the Gaspé Peninsula.
- 1816:** A famine hits the Gaspé over the winter of 1816 – 1817.
- 30:** There are 30 bays named in "The Most Beautiful Bays in the World." The Bay of Chaleur is one of those.
- 1942:** The Battle of the Gulf of St. Lawrence takes place. German U-Boats sink 23 ships between 1942 and 1944.
- 1763:** The Gaspé officially becomes a part of what is now known as the province of Quebec.
- 6:** The number of MRCs on the Gaspé Region. Namely Avignon, Bonaventure, La Côte-de-Gaspé, La Haute-Gaspésie, Rocher Percé and Les Îles-de-la-Madeleine.
- 1955:** The mining of copper ore begins in Murdochville.
- 270:** The length of the Gaspé Peninsula in kilometres.
- 132:** The highway that circumvents the peninsula.
- 31,075:** The area of the Gaspé in square kilometres.
- 140,599:** Population of the entire Gaspé Peninsula. (2011 census)
- 8:** Number of books in Paul Almond's historical fiction series, *The Alford Saga*, set on the Gaspé Peninsula.

(Population based on 2011/2016 census)

- 3,312:** Percé
- 15,163:** Gaspé
- 7,703:** Chandler
- 2,453:** Port Daniel – Gascons
- 3, 198:** Paspébiac
- 1, 358:** New Carlisle
- 2,775:** Bonaventure
- 3, 810:** New Richmond
- 1, 689:** Nouvelle

1st: Our position as the most beautiful, peaceful peninsula on the planet, That is according to those of us who live here!



COMMISSION SCOLAIRE EASTERN SHORES EASTERN SHORES SCHOOL BOARD

SCHOOL ELECTIONS – PROPOSED ELECTORAL DIVISIONS

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of Commissioners of Eastern Shores School Board has adopted the draft division of the board territory into electoral divisions for the purpose of school board elections to be held on Sunday, November 4, 2018.

Any persons wishing to examine the electoral divisions may do so by presenting themselves at the Administrative Office of the Board situated at 40 Mountsorrel, New Carlisle (Québec), between the hours of 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:00 p.m. from Monday to Friday until July 14, 2017 or on the corporate website at www.essb.qc.ca. Note: cet avis est aussi disponible en français sur le site internet et au centre administratif.

The proposed electoral division are as follows:

Electoral Division	Description	Number of Electors
1	Includes the following regional municipal counties: MRCs of La Haute-Côte-Nord, Manicouagan and Caniapiscau, as well as the city of Port-Cartier and the non-organized territory of Lac-Walker. Equally included, a part of Sept-Îles with the following boundaries: A point situated on the north border of the municipality and the extension of Boulevard des Montagnais, this extension, the extension of the back line of Georges-Ernest (North West side), this back line and its extension the municipal limit to the South in the Bay of Sept-Îles and the municipal limit to the West and North to the starting point.	349
2	Includes the following regional municipal counties: MRCs Minganie and the non-organized territories of Petit-Mécatina and Rivière-Nipissis. Equally including part of the town of Sept-Îles with the following boundaries: a point situated on the extension of Boulevard des Montagnais and the municipal limit North, this limit, the municipal limit East and South to the Baie of Sept-Îles, the extension of the back line of rue George-Ernest (North-West side) this back line and its extension, and the extension of Boulevard des Montagnais to the starting point. Includes equally the Indian Reserves of Maliotenam, Uashat.	408
3	Includes the following regional municipal counties: MRCs of Kamouraska, Rivière-du-Loup, Témiscouata, Les Basques, Rimouski-Neigette, la Métis, La Matanie, La Matapédia et Avignon (Excluding the Indian Reserve of Gesgapegiag)	445
4	Includes the municipalities of Cascapédia-Saint-Jules, Caplan, Saint-Alphonse, New Richmond and, the non-organized territory of Rivière-Bonaventure Includes equally the Indian Reserve of Gesgapegiag.	493
5	Includes the municipalities of Saint-Elzéar, Bonaventure, New Carlisle and the Parish of Saint-Siméon.	510
6	Includes the municipalities of Paspébiac, Hope Town, Shigawake, Port-Daniel-Gascons, the Cantons of Hope and Saint-Godefroi.	514
7	Includes the municipalities of Chandler, Grand-River, Percé, Sainte-Thérèse-de-Gaspé and the unorganized territory of Mont-Alexandre.	517
8	Includes part of the Town of Gaspé situated South of the basin of the York River and that river.	502
9	Includes the following regional municipal counties: MRCs of La Haute-Gaspésie, and La Côte de Gaspé (Excluding the part of the Town of Gaspé situated South of the basin of the York River and that river.)	411
10	Includes the municipalities of Grosse-Ile and Les Îles-de-la-Madeleine	349

If any elector has an objection to the proposed electoral divisions, this objection must be received in writing within 15 days of the publication of this notice. Should 100 or more electors register their objection to the proposal; the Council of Commissioners will hold a public meeting to hear the persons present in respect of the division proposal. This objection is to be addressed in writing to:

Howard Miller, Director General
C/O Eastern Shores School Board, 40 Mountsorrel, New Carlisle (Québec) G0C 1Z0

Given at New Carlisle (Québec)
June 29, 2017
Margaret-Ann Cooke, Interim Secretary General

Author highlights the role cod played in history

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – In the 17th and 18th centuries, Canadians built and exploited a cod fishing industry as important as the fur trade. Gaspé historian Mario Mimeault highlights the importance of this neglected industry in the book *La pêche à la morue en Nouvelle-France* (Cod fishing in New France), published by Septentrion.

Mr. Mimeault taught high school history for 30 years. He noticed history textbooks put much emphasis on the fur trade and *coureurs des bois* (travelling hunters). Their authors often treat cod fishing in two or three lines.

“It is not that they didn’t do the job properly. It is that they didn’t do the job at all,” says the historian.

“It has to be corrected. Cod attracted the French to America, but books don’t talk about it. The situation needs to be adjusted,” states Mr. Mimeault.

Many historians live in the St. Lawrence River Valley and are more likely to talk about the history that they see beside them, thinks Mr. Mimeault. “There’s not much cod on St. Laurent Boulevard (in Montreal) and on Charest Boulevard (in Quebec City),” he states.

There’s no university in the Gaspé Peninsula and researchers of universities in Montreal, Quebec City and Sherbrooke are far from maritime regions and have little interest in cod, he adds.

Mr. Mimeault studied the question because he lives in the Gaspé Peninsula and wanted to keep his students in-

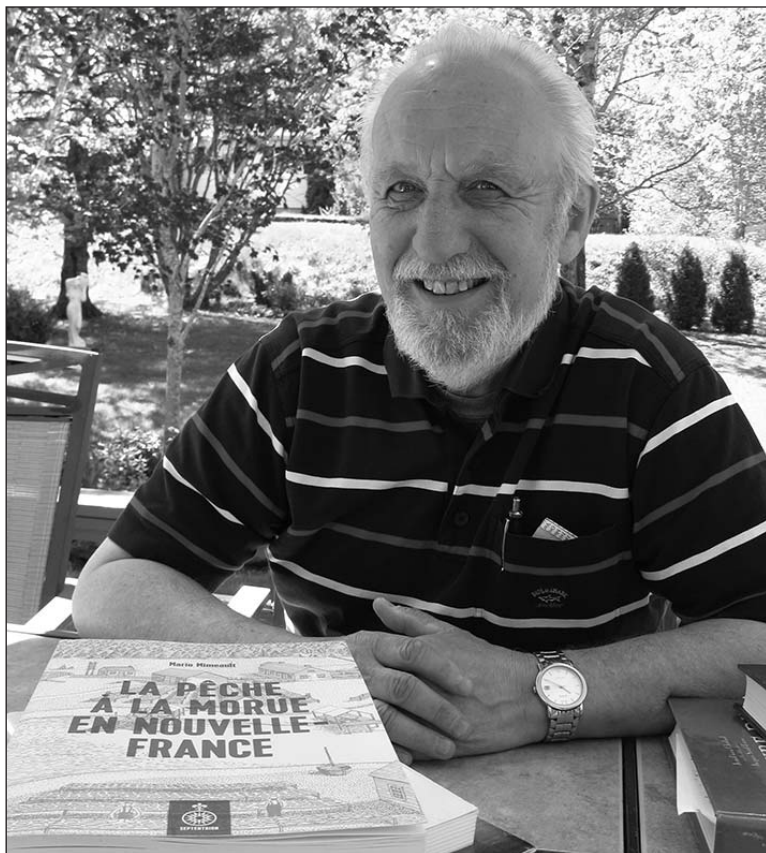


Photo: G. Gélinas

In his book, Gaspé historian Mario Mimeault demonstrates the importance of cod fishing in the New France economy.

terested in the history that took place in their region. “I found a strawberry field and there was no other picker in it!”

The book is the result of 40 years of research and publications. Under the French regime, thousands of fishermen set foot each year on the coast of the Gulf of St. Lawrence, that is to say on the Gaspé Coast, on the North Shore, in Acadia and in

Labrador. In 1659, there were ten cod fishing vessels and 500 fishermen only in the Percé harbour. In order to make a fair comparison, one has to know that at that time, there were only 1,700 settlers of European origin in the whole colony.

The historians compile about 30,000 settlers who crossed the Atlantic ocean to New France from the colony beginnings until it was ceded

to England in 1760, but they don’t count people who stopped their trip downstream and didn’t reach the St. Lawrence River valley, most of them fishermen. Only between 1713 and 1758, 177,000 people set foot in a fishing establishment of the Gulf of St. Lawrence.

The French fishermen were not alone in catching cod. In his book, Mr. Mimeault demonstrates that Canadians from the St. Lawrence River Valley, business people or tradespeople, established a cod fishing industry and made benefits from it. “It wasn’t made in a haphazard way. There are deeds, management processes, and several trades.”

Business people established maritime seigneuries to exploit cod and commercialize it. “They were doing business directly with Europe. Cod was travelling to Saint-Malo, Bayonne.” The colony officials couldn’t collect statistics about cod, as they used to do it for fur trade, Mr. Mimeault explains.

During the 1660s, the price of fur decreased. “The Canadians who got involved in cod

fishing, like Denis Riverin and Louis Gosselin, were also trading fur. When the fur declined, they switched to cod,” Mr. Mimeault says.


In 1690, there were 34 people living in Percé all year long. It was 2.4 % of the Quebec population at the time. The same year, there were only 22 inhabitants on the Rivière-du-Loup and Bic seigneuries, and nobody in Rimouski or Matane.

In 1699 and 1700, “Denis Riverin found 100 Canadians ready to settle in Mont-Louis. It means 100 people among 7,000 people living in New France at that time,” illustrates Mr. Mimeault.

Many of these fishing establishments operated several years and sometimes several decades. They disappeared (sometimes to revive later) for two reasons, according to Mr. Mimeault. First, navigation was very risky. Lives lost and cod shipments lost were common. Secondly, there were often wars between France and England, which complicated trade. Cod fishing boats were attacked by privateers and fishing establishments were plundered, he says.

Homesick for the Gaspé?

Find out what's happening on the Coast. Turn to the pages of The Gaspe Spec



PUBLIC NOTICE Enactment of by-law

PUBLIC NOTICE is hereby given:

- 1.- THAT at a meeting held on May 15, 2017, the Town Council has adopted by-law 1156-11-26 by-law amending By-Law 1156-11 « modifiant les usages autorisés dans la zone CR-270 afin de permettre, comme usage spécifiquement permis dans cette zone, l'usage industrie artisanale de la bière et afin d'assujettir cet usage au Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale no 1171-12, en modifiant le texte PLAINE INONDABLE DE LA RIVIÈRE-AU-RENARD de l'article 23.3.1 DISPOSITIONS RELATIVES ET MODALITÉS D'APPLICATION et en modifiant la délimitation de la plaine inondable de la Rivière-au-Renard »;
- 2.- THAT by-law 1156-11-26 has been approved by the council of the regional county municipality La Côte-de-Gaspé, on June 14, 2017;
- 3.- THAT an assessment of conformity has been issued by the Secretary-treasurer of the regional county municipality La Côte-de-Gaspé in respect of by-law 1156-11-26 on June 19, 2017;
- 4.- THAT by-law 1156-11-26 came into force on June 19, 2017, according to the Act respecting land use planning and development;
- 5.- THAT the interested can consult this by-law at the Office of the town clerk, at the Town Hall, 25, rue de l'Hôtel-de-Ville, Gaspé, during regular office hours.

GIVEN at Gaspé, July 5, 2017.


Isabelle Vézina
Town clerk

Le Musée acadien du Québec presents






À hauteur d'enfants

Pour les petits...
Et les grands !

Until September 17th



BILINGUAL EXHIBITION ON "CHILDHOOD ON THE GASPÉ IN THE EARLY 20TH CENTURY"

95 Port-Royal, Bonaventure (Quebec)
418-534-4000
www.museeacadien.com

Translating the beauty

THE ART OF LINDA DRODY

Linda Drody is a Gaspé – born artist whose style is realism. Using acrylic paints, she captures the natural beauty of the Gaspé coast on canvas. She is inspired by her natural surroundings: tranquil forests, majestic mountains, and pristine bodies of water. She is the cover artist for the book, *G is for the Gaspé*.

Diane Skinner

Art speaks to us what words cannot. The astonishing beauty of the Gaspé Peninsula provides an inspiring environment for artists. The artist sees the world and “translates” it for us with paint or wood or glass or stone. This is an 8-week series that will introduce you to some of the many artists of the Gaspé.

Linda Drody is primarily a self-taught artist who paints what she sees on the exquisitely beautiful Gaspé Peninsula. A visit to her home studio in the town of Gaspé is a lovely opportunity to experience Linda’s “translation” of the beauty around her. She uses rich and intense colours and her love of the beauty she chronicles is apparent.

Linda was born in the town of Gaspé and grew up in Douglastown. Her dad was born in Douglastown and her mother in Percé. Linda says that she feels ‘at home’ in the Gaspé. Linda states that her father’s side was artistically inclined, being able to sketch and some of them did carpentry work, sewed and were very musical. Linda claims that the creative part of her comes from her dad’s side. She says her mom was not artistic at all but she could sing, came from a musical family and some of them were good carpenters.

She shared this story about her parents. “My father always had a shed full of junk. My mum was forever after him to clean up and take it to the dump. So, one Saturday morning, he headed off to the



Photo: D. Skinner

Artist Linda Drody uses acrylic paints to capture the natural beauty of the Gaspé Coast. She says she feels blessed to live here and calls it “an artist’s paradise.”

dump and when he came back with the truck full, my mum said, “Gerald, I thought you were taking the stuff to the dump.” He said, “I did, this is the new stuff I picked up there that I can make something with.” Linda says she is very much like her dad that way. “We can make stuff out of junk.”

Her real introduction to the world of art occurred when she visited the noted Gaspesian artist, Tennyson Johnson. She went to see Mr. Johnson to ask him to make her a hope chest out of pine and to carve the Drody coat of arms on the centre panel. He really did not want to take on the project but suggested to Linda that she could try to do that herself. Linda was reluctant to try because she had never done anything like that. She did go home to tackle the carving project and when she returned to show Tennyson,

he was very pleased with what Linda had done. He encouraged Linda to continue on with carving but he also told her something that would eventually open up a new world for her. He said that if she could carve, which she clearly could, then she could paint. He said painting was easier because if you made a mistake you could fix it but once you carve out a piece of wood, you cannot put it back. Linda did a few carvings after that but it was ten years later that she recalled what Tennyson had said and she began to paint.

Inspiration

Linda finds inspiration from a number of sources. She credits her dad for her love and appreciation for the railroad. She also credits her brother, who also paints, for inspiring her, though she says he can be a tough critic.

Sometimes Linda will see another artist’s work or something in nature, which will motivate her. She admires a number of local artists and mentions Mylene Henri, in particular. These sources will influence her choice of colour or subject. She reflects that one idea leads to another.

At other times, she has dreams which give her ideas that she will then think about for a couple of hours and they will eventually lead to a painting. Sleepless nights can also be fruitful for Linda who uses that time to find ideas for her work. Linda also credits the vast beauty of the Gaspé itself which can be found in almost all of her work. She says, “Everywhere you look there is beauty. I love our history, the buildings, the activities of the people and how they worked.” Essentially Linda says that she paints ‘what she likes.’ Her materials are mainly acrylics on canvas but lately she has been experimenting with watercolours and says that she is really enjoying it.

New Projects

A new project for Linda is a series of Gaspesian inspired Christmas cards. Based on nine Christmas themed paintings, she had these made into Christmas cards that are available in English, French and some in both languages. They are whimsical and always contain an iconic touch of the Gaspé. One has a depiction of

nuns skating on the ice with Percé Rock in the background. It is entitled, ‘Stay Fit. Get in the Habit.’ Another has Santa sitting outside around a campfire wearing snowshoes, ‘Campfire with Santa.’ There is also one of three angels in the sky singing and the inspiration for this card came from a dream Linda had. In the dream she called her mum, as she did each morning, and asked her how she was. The answer was, “Oh, the angels were singing.” These cards are so Gaspesian and are available for \$4 each.

Linda has recently started to teach art classes to both children and adults. She credits this experience as a new influence on her style and approach to art. In the last year she has developed a “looser” style and is painting faster as a result. She reflects, “I have learned so much from my students.” She laughs when she says that some are even better than she is.

Linda was the porte-parole and cover artist for the book *G is for the Gaspé*. Her intensely coloured paintings have a signature style.

She recounts a meeting in a shop where she went to buy frames. The storeowner asked her if she painted, did she sell her work and then asked her for her name. When Linda told him who she was, the owner remarked that he owned a “Drody piece of art!” He was very excited to meet her.

You should visit Linda’s home studio if you are interested in Gaspesian art, to buy or just to look. A very large painting of Douglastown Church, about two feet by three feet, took about 100 hours to complete. Linda’s work is a glimpse into the beauty of the Gaspé.

Original paintings start around \$350 and go up to \$1500. Prints are \$65 to \$265, depending on size. Christmas cards are \$4 each. Linda’s home studio is on Wolfe Street, Gaspé, but best to call ahead at 418-368-4774 or email at ldrody@globetrotter.net Her website is lindadrody.com

Support our Gaspesian artists



Photo: courtesy of Linda Drody

This painting is entitled O'Hara Point.



A Family Activity Day will take place on July 9 at the beach of Corner-of-the-Beach. Come and enjoy live entertainment, face painting and much more for the whole family to enjoy! For more information, contact 418-782-5448.

Photo Exhibit

On June 28, an exciting new photo exhibit was launched in Murdochville, depicting the people who make Murdochville and its inhabitants what it is today. If you enjoy this type of thing, then this is the place for you to go!

Bioparc

On July 9, there'll be a full moon activity at the Bioparc. Adventure seekers can also look forward to sleeping with the wolves (rustic camping near the wolf enclosure) Thursdays and Fridays starting July 26.

July 7 - Yoga in Barachois - available to both French and English alike! Come and relieve some stress in a great way! 418-616-3528

A presentation by "SOS Bats" will take place on July 7 at La Saline in Percé. For more information, please call 418-782-2240

Douglstown:

Day Camp: 418-368-2309
campjourdglas@gmail.com
(number unavailable before June 26)

Port Daniel:

Day Camp: 581-351-1013

Camp Bellefeuille:

418-689-6727

Paspébiac day camp:

418-752-3014, ext 2

Ecovoile Paspébiac

July 10 -14
<http://www.ecovoile.com/inscription-camp-de-jour>

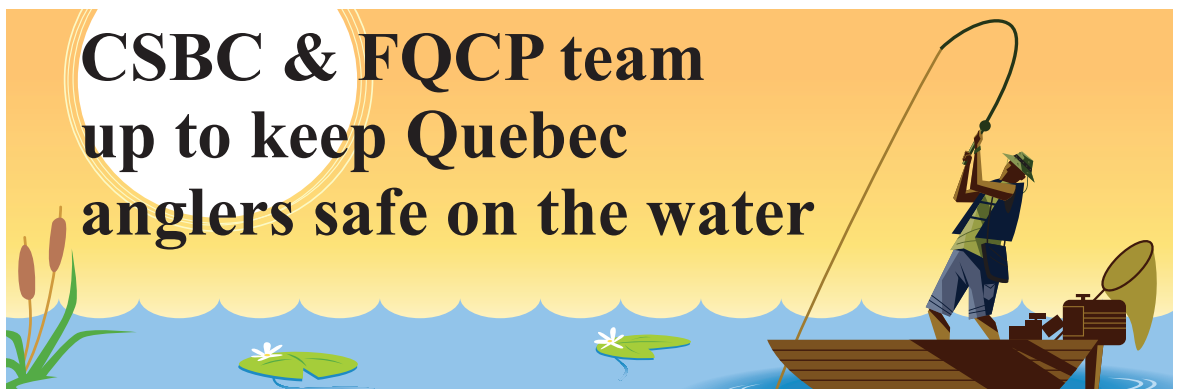


Fair Haven Bible Camp:

418-752-5221 or
Nelson Roussy
(418)-392-5706
(after 7 p.m.)

Fort Haldimand Children's Camp

July 3-14, Please come and join the fun with Flame and friends!



CSBC & FQCP team up to keep Quebec anglers safe on the water

July 1 to 9 marks National Fishing Week in Canada. The Canadian Safe Boating Council (CSBC) and the Fédération Québécoise des chasseurs et pêcheurs (FédéCP) want to remind anglers that wearing your life jacket is even more important than wearing your "lucky fishing hat." They do share one trait. They both have to be worn to be effective!

Many of those who don't wear their life jackets or PFDs believe that, since they are good swimmers, having them onboard and within easy reach is good enough. A life jacket stored under a seat or up in the bow will be of no help should the unexpected happen, like falling overboard while trying to net the catch.

"National surveys clearly show that more than half the

recreational boats sold in Canada are used for fishing on a regular basis," says John Gullick, Chair of the Canadian Safe Boating Council. "During National Fishing Week, the Canadian Safe Boating Council would like to remind all anglers not only to have their life jackets onboard their boats, but to wear them as if their lives depended on it – because it just might!"

Many of today's anglers are delighted with the models that are designed especially to suit their needs. They're rugged, allow for full freedom of movement to cast and are constructed with lots of pockets for gear. Some even come equipped with an attachment from which to hang a landing net. When choosing their life jacket, anglers should also check the label to make sure it is Transport Canada approved,

is the correct size and fits snugly.

"Fishing has been part of our heritage for decades in Quebec and the landscape sure has a lot to offer in terms of the abundance of bodies of water available for the anglers," says Alain Cossette, Executive Director of the FédéCP. "For fishing to remain safe and fun, we strongly advise and encourage everybody navigating on water to wear their life jackets, and follow all safety rules and regulations. Safety aboard is definitely a priority when it comes to fishing."

At this important time of year, the CSBC and FédéCP are asking those who fish to 'Get Hooked on Life Jackets'.

This initiative is made possible through support of Transport Canada's Office of Boating Safety.

On July 9 there will be line dancing at the Cap d'Espoir community centre. If line dancing is your thing, then this is the event for you to be at!

Sunday afternoon summer concerts have begun at the Site Historique in Paspébiac. The entertainment for July 9th is Les Copains from 2 to 4 p.m. If local entertainment and music is your thing, then this is the place to be!

Entertainment for this Thirsty Thursdays will be Jonathan Mackenzie Bujold and he will be playing acoustic rock for everybody to enjoy! If you're a lover of these genres of music and live entertainment, this is the place to be on July 13!

Supper and Music at Café-Bistro La Vieille Usine in l'Anse-à-Beaufils on July 8. If a nice meal while enjoying some great music is your thing, then this is the place to be! For more information, please call 418-782-2277.

More and more people are talking about the importance of shopping local, local businesses of every sort. What better place to start than at the local market with our local farmers and artisans?

The New Carlisle Local Market starts its season on July 15, from 9 a.m. to 1:30 p.m and runs until September 23 with the grand finale being the garlic festival. This year you will be able to buy homemade waffles as well as strawberries and other wonderful items from produce to jewelry. The group "Thicker than Water" will entertain once again on July 22. Many other surprises await you on other Saturdays. The market committee looks forward to greeting you. Contact us on Facebook or Sandi @ 581-233-0658 or Carol @ 418-752-5100.

A community market will take place in the Galgoisier building on July 15 and also July 29, from 10 a.m. to 4 p.m. For anyone who would like to reserve a table, call 418-759-3441.

Tide Predictions

Paspébiac	Carleton	Chandler	Gaspe
Thursday, July 6 01:05 - 1.72 m 07:50 - 0.43 m 13:28 - 1.13 m 19:04 - 0.49 m	Thursday, July 6 01:25 - 2.01 m 08:19 - 0.48 m 13:55 - 1.40 m 19:29 - 0.57 m	Thursday, July 6 01:04 - 1.21 m 07:45 - 0.45 m 13:46 - 0.88 m 18:59 - 0.51 m	Thursday, July 6 01:05 - 1.51 m 07:53 - 0.62 m 13:34 - 1.00 m 18:32 - 0.63 m
Friday, July 7 01:49 - 1.81 m 08:38 - 0.36 m 14:15 - 1.16 m 19:46 - 0.46 m	Friday, July 7 02:07 - 2.08 m 08:57 - 0.42 m 14:39 - 1.43 m 20:06 - 0.54 m	Friday, July 7 01:49 - 1.26 m 08:33 - 0.41 m 14:30 - 0.88 m 19:36 - 0.50 m	Friday, July 7 01:40 - 1.56 m 08:34 - 0.57 m 14:12 - 0.99 m 19:11 - 0.62 m
Saturday, July 8 02:33 - 1.87 m 09:23 - 0.32 m 14:57 - 1.19 m 20:27 - 0.42 m	Saturday, July 8 02:47 - 2.15 m 09:32 - 0.37 m 15:18 - 1.47 m 20:42 - 0.51 m	Saturday, July 8 02:31 - 1.30 m 09:16 - 0.38 m 15:08 - 0.89 m 20:13 - 0.48 m	Saturday, July 8 02:12 - 1.60 m 09:10 - 0.54 m 14:44 - 1.00 m 19:47 - 0.60 m
Sunday, July 9 03:15 - 1.91 m 10:04 - 0.31 m 15:37 - 1.22 m 21:07 - 0.39 m	Sunday, July 9 03:24 - 2.21 m 10:05 - 0.34 m 15:56 - 1.51 m 21:17 - 0.48 m	Sunday, July 9 03:11 - 1.34 m 09:56 - 0.36 m 15:42 - 0.90 m 20:50 - 0.46 m	Sunday, July 9 02:44 - 1.64 m 09:43 - 0.51 m 15:13 - 1.01 m 20:23 - 0.58 m
Monday, July 10 03:54 - 1.92 m 10:42 - 0.31 m 16:14 - 1.25 m 21:47 - 0.38 m	Monday, July 10 04:01 - 2.25 m 10:36 - 0.33 m 16:32 - 1.56 m 21:52 - 0.47 m	Monday, July 10 03:48 - 1.36 m 10:34 - 0.35 m 16:15 - 0.91 m 21:28 - 0.44 m	Monday, July 10 03:15 - 1.66 m 10:15 - 0.50 m 15:42 - 1.03 m 20:59 - 0.57 m
Tuesday, July 11 04:31 - 1.91 m 11:16 - 0.33 m 16:51 - 1.28 m 22:26 - 0.39 m	Tuesday, July 11 04:36 - 2.28 m 11:07 - 0.32 m 17:08 - 1.60 m 22:29 - 0.47 m	Tuesday, July 11 04:24 - 1.37 m 11:11 - 0.34 m 16:48 - 0.92 m 22:08 - 0.42 m	Tuesday, July 11 03:45 - 1.67 m 10:47 - 0.49 m 16:12 - 1.06 m 21:35 - 0.57 m
Wednesday, July 12 05:06 - 1.87 m 11:48 - 0.35 m 17:29 - 1.31 m 23:06 - 0.41 m	Wednesday, July 12 05:13 - 2.27 m 11:39 - 0.33 m 17:45 - 1.65 m 23:07 - 0.48 m	Wednesday, July 12 04:59 - 1.37 m 11:48 - 0.34 m 17:23 - 0.93 m 22:51 - 0.42 m	Wednesday, July 12 04:17 - 1.66 m 11:19 - 0.48 m 16:44 - 1.09 m 22:15 - 0.57 m

Suzuki impressed by the Gaspé, worried about fracking

Cynthia Dow

NEW RICHMOND: - Dr. David Suzuki, world-renowned geneticist and dogged environmentalist, took time out of his busy schedule to visit the Gaspésie last week. He gave a public presentation at the Salle des Spectacles in New Richmond on Friday, June 23. Dr. Suzuki kindly gave a few minutes to Spec while he visited with the public before his speech.

For about 40 years now, Dr. Suzuki has expressed increasing alarm about the state of the planet and the devastating impact of growing human population and pollution. While the environmental movement has certainly expanded during that time, he was asked how he feels in the face of continuing corporate disdain for the planet's future. How does he deal with the anger and frustration he must feel?

"Anger... and despair," he replied. "Whatever happens in the next five years could very well determine if my grandchildren survive." He recounted a recent exchange with Canada's Environment Minister, Catherine McKenna, when he reminded her of the future of her own young children. He said he came away disappointed with her responses. "Many (scientists) say it's too late, but I have to fight to the end, for my grandchildren. They are so innocent." He noted that he has two Indigenous grandchildren, members of the Haida Nation, who are fighting logging on Haida Gwaii.

Since 2014, Dr Suzuki's Foundation has been organizing Blue Dot events across the country to encourage municipalities to pass by-laws stating that their citizens have the right to a healthy environment. So far 153 communities have done so. Asked if he was happy to hear that the Parliamentary Committee on the Environment had also recommended that the right to a healthy envi-



Photo: C. Dow

Dr. Suzuki had met Stephen Jerome and Heather Condo, the star and director of the film, *My Father's Tools*, at the Sundance Film Festival. He visited their home in Gesgapegiag.

ronment be entrenched in Canada's Environment Act, he noted that he would prefer that it be part of the country's constitution. "Then it won't matter who's elected," he told SPEC.

Dr. Suzuki said he was very impressed with the care lavished on the homes he passed as he visited the Coast, noting that it was obvious people are very proud of the area. He visited Percé and went to see the gannets on Bonaventure Island and loved being so close to the birds. He said he will bring his wife to visit the region as a tourist and compare it to the beauty of the Cinque Terre region of Italy through which they had recently hiked.

Asked what he feels is the greatest threat to our environment here in the Gaspé, Dr. Suzuki said, "Oil development, in particular fracking, which is the dumbest way to get energy."

Before his presentation, the drum group Spirit Bear and dancers from Gesgapegiag performed for him. Dr. Suzuki is always very supportive of Indigenous peoples as he sees them as having the ancient knowledge the world needs to learn to live once again in harmony with nature.

"I am speaking to you today as a scientist, a grandfather and

an elder," he told the crowd of over 500. "Our grandchildren will grow up in a radically poorer world," he noted, encouraging other elders to speak up about all we have lost. "Humans are changing the planet physically, chemically, geologically so much, this is now called the anthropocene epoch."

He noted how exponential population growth and our consumption-based economy has resulted in the disappearance of 80% of forests worldwide. There are now only four major forests, Eastern Canada's boreal forest, the Amazon rainforest, the jungles of the Congo and New Guinea, that are large enough to help counter the impact of the carbon dioxide we are pumping into the atmosphere.

"The human brain is our evolutionary advantage, we invented a future... foresight is perhaps our greatest advantage, and so it's ironic that scientists have been warning about what's coming for years."

The scientist said we have to understand that the Laws of Nature over-ride everything else: that the air we breathe, the water we drink and the land we raise our food on must be healthy if we are to be healthy. "Our health and happiness are

related to the health of the planet."

In closing, Dr Suzuki said the great celebration of Canada's 150th anniversary this year is that the Indigenous people are still with us. "Indigenous knowledge is the repository of all knowledge of a place. They survived for thousands of years in balance with nature. It's a tragedy that so many of these cultures are becoming extinct." He encouraged his audience to express appreciation for the Indigenous people's generosity in sharing their land and their knowledge. "Come to them with respect." He was given a rousing standing ovation.

Dr. Suzuki's presentation was followed by four equally inspiring talks by young entrepreneurs who are in green industries. Kevin Davies runs Hop Compost in Calgary where he has designed a kind of composting that can easily be done in inner cities without worrying about smell and vermin. He noted that some 40% of food in restaurants is wasted, and yet food waste makes the most nutrient-rich agricultural compost there is.

He was followed by Nathalie Drapeau, technical support for waste management at the recycling centre in Grande Rivière. She explained how the Rocher-Percé MRC has expanded its recycling to include compost and glass which is processed locally to reduce transport and greenhouse gas emissions.

Sisters Bree and Hailey Hollinsworth are the brains behind Ungali, a line of clothing made of recycled plastic bottles. The colour of the plastic determines the colour of the clothing as they do not want to use harsh chemicals or dyes. The name of their company comes from a book the young women read as children, *The Name of the Tree*. They told SPEC that the fashion industry not only pollutes substantially, but that worldwide some 6 million children labour illegally in dangerous environments to produce the clothing we wear.

The evening ended with an enthusiastic presentation by partners Julie Poitras-Saulnier and David Côté who are behind Loop juices in Montreal. They gather fruit which grocery stores are about to dump and make a variety of juices. They are also partnering with the Cascade paper company to use the pulp of the fruit for cardboard. Their business is saving some 231 metric tons of greenhouse gases every year.

The event, "Be inspired by David Suzuki," was organized by Manjula Karunaratne and Immersion Baie-des-Chaleurs which brought Zero Waste promoter Bea Johnson to the area last summer. It was sponsored by the MRCs of Bonaventure and Rocher-Percé, Caisses populaires du Secteur Chaleurs, the Ville de Gaspé, Gesgapegiag, CIRADD, and Hotel Francis. The very able and bilingual MC was Stéphanie Gauthier. Simultaneous interpretation was provided.

Highlights in the life of Dr. David Suzuki

Born in Canada March 24, 1936
 Imprisoned with his parents in a Japanese prisoner of war camp in British Columbia during the Second World War
 Winner of Steacie Memorial Scholarship as Canada's best young scientist in 1969
 Star of CBC TV program *Suzuki on Science* in 1971
 Instigator of the CBC Radio program *Quirks and Quarks* in 1975
 Broadcaster of Canada's longest-running documentary, *The Nature of Things*
 Writer and broadcaster of the most viewed documentary in Canadians history, *A Planet for the Taking*, an 8-part series that aired in 1985
 Author of 52 books, including many for children
 Founded the Suzuki Foundation in 1990
 Started the Blue Dot Tour in 2014 to raise awareness about the importance of guaranteeing the right to a healthy environment.

Source: <http://www.thecanadianencyclopedia.ca/en/article/david-suzuki/>



COMMISSION SCOLAIRE EASTERN SHORES
 EASTERN SHORES SCHOOL BOARD

PUBLIC NOTICE

Pursuant to Section 394 of the Education Act, PUBLIC NOTICE is hereby given that on June 14, 2017, the Council of Commissioners of Eastern Shores School Board adopted the amendment to BY-LAW 10 - Virtual Participation.

This BY-LAW will come into force upon publication.

Given at New Carlisle, Quebec, this 28th day of June, 2017.

Margaret-Ann Cooke
 Interim Secretary General

Business & Professional DIRECTORY

Grenier & Grenier LAWYERS



Réal Grenier, b.a.ll.l.
Jules Grenier, b.a.ll.l.

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE*

Gérald Bourdages Tel: 418-368-5481
Financial Planner
and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782
E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation



753-6000
855-543-8075
157 Water St
Campbellton, NB

Single Vision Bifocal HD Progressives
2 \$99 / \$199 / \$399

2 Complete Frame and Lenses - See our staff for details
We encourage you to shop around for your glasses.
You may be surprised at how much you will save!!

Eye Exams Available



Tremblay & Barriault, notaires inc
Notaries & legal counsel

Gilles Tremblay, notary
Serge Barriault, notary
Gaël Tremblay, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY
BILINGUAL
SERVICE



Maison funéraire
Funeral home

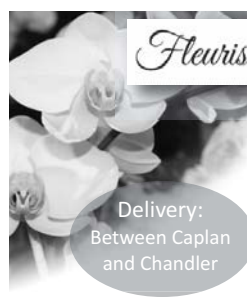
Réjean Bélanger & Fils inc.

Michel Bélanger, Owner

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

www.belangerfils.com
mfbelangerfils@globetrotter.net
Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec)



Fleuriste Le Jardin d'Orchidées

Flower Shop

- Green plants
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery:
Between Caplan
and Chandler

Owner: Michel Bélanger
Staff: Chantal Corbet, Elisabeth
Horth & Sonia St-Pierre

274 Gérard D. Levesque Blvd West,
Paspebiac (Quebec) G0C 2K0
Tel.: (418) 752-3834
www.jardindorchidees.com



By Appointment

Richard Ste Croix

Denturologist

Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé Tel.: (418) 368-1525
Quebec G4X 1E5 Fax: (418) 368-1542

**This advertising
space could
be yours!**



MONUMENTS P. FOURNIER



GUARANTEED QUALITY
Tel: 418-892-5312
Cell: 418-355-4799
pfmonuments@gmail.com
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

Since 1846
Ingley
Monuments
Limited
A Division of MGI

WE ALSO REPLACE
FOUNDATIONS, AND
PROVIDE CLEANING
AND REPAINTING.



Forage Moreau Inc.

418-392-9501

Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK - FREE DELIVERY



CHANDLER • 418 689-3711

500-102, AVENUE DAIGNEAULT, CHANDLER, QUE.



PERCÉ • 418 782-2550

98 ROUTE 132 WEST, PERCÉ, QUE.



The Ohmega Group Inc.

Going beyond and reliable since 1982



Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



**Les
Pétroles
C. Poirier inc.**

Proud to serve you!

HEAD OFFICE:

Bonaventure
125 Route 132, Box 580
Bonaventure, QC G0C 1E0
Tel.: (418) 534-2777
Fax: (418) 534-4210
E-mail: petrolb@globetrotter.net

Chandler
125 Route Leblanc
Pabos, QC G0C 1K0
Tel: (418) 689-2595

Gaspé
216D Montée Sandy Beach
Gaspé QC G4X 2B3
Tel.: (418) 368-8777



IN BUSINESS FOR 31 YEARS



Dr. Pascal Cyr
Optometrist



Dr. Stacey Starrak
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE



L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553

CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553

MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



BILINGUAL
SERVICE

MEMBER
OF



Canada's Largest Network of Optometrists

Announcements...

Obituaries



BURTON: Betty

Mrs. Betty Burton, wife of the late Napoléon Garant of Caplan, passed away at the Résidence St. Joseph on June 15, 2017, at the age of 89.

She leaves to mourn her daughters: Louise, Marion (Kola Deru), Suzanne (Mario Lévesque), Joanne (Ron Bernard) and Margot; her grandchildren: Jacques (Kathleen), Christophe, Tamre, Sade, Benjamin (Eve), Wesley (Julianna), Kenny, Karen (Calvin), Kelly and Maxime; and her great-grandchildren: Chloé, Enzo, Mia, Isabelle, Skye and Jillian.

The family received condolences on Wednesday, June 21, at 2 p.m. at the Salon funéraire Henri Thibodeau Inc. situated at 51 Perron East in Caplan.

The funeral was held at Caplan Catholic Church on Thursday, June 22, at 10:30 a.m. with interment in the church cemetery.

VIBERT: Margaret

Mrs. Margaret Vibert, wife of the Late Andrew Girard from Barachois, passed away at CISSS de la Gaspésie- Hôpital de Gaspé, on June 25, at the age of 76 and 8 months.

The family received condolences at the Barachois church on Tuesday, June 27, from 7 p.m to 9 p.m and before the funeral on Wednesday, June 28, from 9 :30 a.m to 10 :30 a.m. Funeral service was held at Barachois Church on Wednesday, June 28, at 10 :30 a.m.

Interment was at the Barachois cemetery on Thursday, June 29, at 10:30 a.m.

She leaves behind: one son, George; one daughter, Gloria (Terry); four grandchildren: Brandon, Bradley, Dustin (Kaitlyn) and Dayna (Brice); two great-grandchildren: Audrey and Alana; two brothers: Roy and Alvin; one sister: Adeline; her brother-in-law and sister-in-law; her nephews and nieces and all her bingo friends.

In lieu of flowers, a donation may be made to the Diabete Research Association.

Celebration of Life



G. Scott MacWhirter
January 20, 1937 - November 9, 2016

*Death leaves a heartache no one can heal.
Love leaves a memory no one can steal.
Your life was a blessing.
Your memory a treasure.
You are loved beyond words
And missed beyond measure.*

Join us for a celebration of a life well lived on
July 13, 2017 from 5 - 7 p.m. at
the Cascapedia River Museum Tea Room.

Happy Anniversary!



Shirley & Lowell Dow
Happy 60th Anniversary
Mom & Dad!
Love your family

In Memory

HOWATSON: (Edith) Joan Fairservice

In memory of (Edith) Joan Fairservice Howatson, August 25, 1932- July 7, 2004.

*Those we hold most dear
Never truly leave us...
They live on in the kindness
They showed,
The comfort they shared
And brought into our lives.*

Forever remembered, forever missed, all our love,
Harold and family.

**The New Carlisle
Funeral Association**
extends sympathy to the family of
Mrs. Nora Ross

OUR RATES: CARD OF THANKS, BIRTH ANNOUNCEMENT, PRAYER, ENGAGEMENT, BIRTHDAY, ANNIVERSARY, MEMORIAL SERVICE ANNOUNCEMENT:

\$30 (\$35 with picture) up to 20 lines. **IN MEMORIAM:** \$30 (\$35 with picture) up to 20 lines - \$40 (\$45 with picture). More than 20 lines **OBITUARY OR WEDDING ANNOUNCEMENT:** \$40.00 (\$45.00 with picture) (max. 300 words) **Please send your announcement to: joan.spec@globetrotter.net** Announcements for this page should be submitted typed or printed and paid in advance. To have your photo returned, please send a stamped self-addressed envelope. **SUBMISSIONS FOR THIS PAGE MUST BE IN OUR OFFICE BY THURSDAY.**



www.nelsonmonuments.com
1-800-561-9014

**Nelson
MONUMENTS**
- 1909 -
LIVE, LOVE, REMEMBER



**Dennis Hackett
Douglastown,
Quebec
418-368-5022**



Please keep in mind when submitting photos of a loved one do not send in photocopies, copies printed off a home colour printer or the cards given out at the funeral home. The quality of your photo will not reproduce well in the newspaper.



Classic Memorials

Four Generations
of Monument

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING,
LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REPS:

Albert Burton - 418-392-4598
New Richmond, Cascapedia and St. Jules
Steven Imhoff - 418-752-6041
New Carlisle

Social notes...

What a wonderful trip I had to Gaspé this month! It was a while since I spent a few days in Coin du Banc. My husband Allison, my son Todd and I drove down. We spent the first night in Rivière du Loup at a lovely motel, had a wonderful meal at one of their nice restaurants and another leisurely breakfast around 9:00 a.m. before starting on the last leg of our journey. The weather was wonderful.

We drove through Murdochville because of the uncertainty of the flooding which had occurred in the Cascapédia area. We stopped for a few groceries when we arrived in Gaspé. As I entered the store I saw and recognized Melba Jones.

How many years ago I can't remember but what a welcome. We had a nice chat and I was brought up to date on some of the recent happenings. We arrived at the Corner early enough to search out a piece of land which I had inherited from my late brother Lindy's estate. Todd, my son, had brought a bottle of champagne and so we toasted the event on the beach that evening. We stayed at a B&B that was once owned by Lindy. It is now refurbished. Alain is the owner and opened the house for us and had a couple make our breakfast. How nice was that? The lady was France Trudel and her partner Renaud Vibert (a distant relative of mine). The place also brought back memories for Todd as the house was where my family and I spent some of our summers when we were growing up. Todd walked the beach often and found spots that we used to enjoy. I visited with Sunny and Pat Vibert who are at home for the summer. They also brought me up to date on new home owners who have moved to the area both full time as well as cottage dwellers during the summer months. Sunny became owner of an old cutter that my great-grandfather had and he displayed it in front of the Anglican Church, which was built by the Viberts and Mabes. This church is now a historical site.

There is a musical event which was started in 2016 by Alain Chalifour (mentioned above) and Ajay Heble, Three concerts will be held again this year. I have asked Alain to write an article for the Spec outlining details. The article is entitled "Coin du Banc en folie" which is very interesting for people in different walks of life. When we were at Alain's house, my son, Todd, picked up a write-up about one of these people. Her name is Kathy Kennedy. Todd knows Kathy very well and so does my oldest son, Nathen, who is also a musician. Kathy was born in Douglstown.

When we visited Percé I met another cousin who works at the Percé Municipal Centre. Her name is Gemma and is a sister to Renaud who served our breakfast daily.

Madeleine Pidgeon is a cousin on my mom's side. I surprised her by visiting her lovely Hotel/Motel Rocher Percé. She also owns the Motel Seal Rock. We had a wonderful visit both at her place of business and then she visited us at Coin du Banc. Another great evening was spent when Ken Boyle, his wife Angela and Ken's mom dropped by our last day in town. I had contacted Ken before we left Kemptville to ask if he had time to meet with me because of questions I had on my piece of land. Unfortunately he was busy on that day but took the time to visit before we left. Ken is a very well-known entrepreneur and very versed in properties of towns and villages especially from Percé to Gaspé. Muriel Boyle, Ken's mom attended classes with my brother in preparation for Holy Communion. Muriel is now living in Edmond Girard's house in Barachois. I deviate from the evening to add a note here about Girards.

Recently a couple opened a business across the road from our home. While making acquaintance with our new neighbours I found out that one of the owners is Kim Gerard whose ancestors originated in Barachois. Kim's dad tells me that Pierre Gerard, his distant ancestor, came from France to Gaspé around 1650. He was boarding with the Brothers at a seminary and married a few years later. Records show that the Gerard family then moved to Lachine and it is uncertain as to when they returned to Gaspé.

It is interesting that their name is spelled Gerard and



Ellen Vibert-Miller

CHATEAUGUAY &
SEA VALLEY NEWS

the families living in Barachois are Girards. Anyone want to pursue this line of history? Ken's wife is Angela St. Croix-Boyle. She is the daughter of my dear friend Mrs. Louis St. Croix. I went to school with Angela's sister at the Barachois convent. I had no idea that Vivian and Bertha live in Ingleside, about a half hour drive from us. Kathleen is now in St. Catherine, Ontario. I believe the girls were also students of my mom, Mrs James Vibert.

Ken and Angela have two daughters. Loralie and husband, Alex Bailey, became the proud parents of little Oscar who was born 10 months ago. This first grandchild I am sure will be spoiled a little. Loralie and Alex live in Winnipeg where Lorelie holds a position of librarian. Daughter Beryl is principal of the elementary school in Belle Anse. This year Beryl also graduated with her Masters of Education. Way to go, Beryl!

I used to visit the Legion in Barachois in the summer. Angela was telling me that Lloyd Russell is the president now and many activities are still planned weekly. I meant to ask Angela if she would contact Lloyd for me. I have a daily schedule book belonging to my late Leo Vibert who was Sergeant in the 82nd Regiment during WWII and if the Legion has an

archive, I would love to donate that book to the Legion where Uncle Leo was a member.

I spoke with our neighbours around the corner yesterday. The Dugas from Maria still have a summer home there. Elise and Jean Paul were entertaining their daughter Ginette who had just arrived from Vancouver. Ginette is an accountant there and spends some time each summer with her family. Their son, Patrick, lives in Ottawa and in his spare time plays the drums and is a singer with the South Bound Band in our area. They just did a gig with the Rib Fest, proceeds going to the Boy and Girls Club in our area. Once Ginette leaves they will be heading to the cottage in Maria for the summer.

Shirley Mabe-Boyle left for Coin du Banc a week ago. She is the President of the Corner of the Beach Historical Society. The Society has leased the Anglican Church for 40 years, and is registered with the Quebec government as a non profit organization and with the federal government as a charitable organization. Many events are held annually especially in July and August at the site. Shirley will be meeting with the directors Janet Harvey, V.P.; Sunny Vibert, V.P.; and Beulah Vibert, Curator of Museum while she is on the Coast.

Victor and Phyllis Miller were visiting with relatives in Gaspé recently and have now returned home.

Mabel Miller, wife of Darrell Miller, and family will be leaving for Gaspé in the near future for their summer visit as well.

Have a wonderful summer everyone, and may the weather be as pleasant for you as it is for me.

SHARE *your* STORY



Story told by **GRANCIL HOTTOT**
Interviewed by **MCKAYLA GALLON**

Skipping School

I remember when I was about 8 or 9, my brother Danny and I would set rabbit snares. We would get up in the morning with a coal oil lantern and check our rabbit snares before we went to school. It was pitch black out.

We did it in the morning because when we got home from school it was still dark.

Before school each morning we had to go out to the barn and bring in kindling wood for the fire and had to feed and water our six horses. My father and grandfather worked in the woods all day and were played out at night when they got home, so we did those chores.

I remember before the school buses, we used to go to school on a snowmobile. One time there was a big storm and we didn't get to school for one month because they couldn't open the roads to get to us.

We didn't like school and I remember one time Walter Hottot and I each had a pair of

snowshoes; and one night we took our snowshoes and hid them down in the woods.

Mr. Calvin Mann used to have a camp not far from here and used to stay in the camp all winter and go home in the spring.

So Walter and I would go down to the bus, but instead of getting on, we would put our snowshoes on and walk over to his camp and spend the day there and Mr. Mann wouldn't tell on us.

At the end of the day we would walk out, meet the bus, and hide our snowshoes for the next day.

This went on for about two weeks, and then the teacher sent a letter home with my brother, Danny, wondering why we weren't at school and he gave it to Mom. Oh, I got in trouble.

So you can imagine I went to school after that!



Classified

COAST ROUND-UP: \$5 per week

CLASSIFIED: \$6 per week

Please send your ad to: joan.spec@globetrotter.net

DEADLINE FOR THIS PAGE: THURSDAY



CLASSIFIED

FOR SALE: Washer, dryer and electric stove. Call L. Scott 418-752-2228, ext 204, New Carlisle. (Jy12)

COAST ROUND-UP

WAKEHAM:

Advance Notice

Wakeham ACW will be holding its annual summer sale on **Saturday, July 8**. The sale will be held at York River Community Hall with doors opening at 2 p.m. We will have a bake table, handicraft table, mystery parcels, white elephant table and items to buy tickets on. Hope to see you there!

YORK:

Summer Tea and Sale

The York ACW will holding its summer tea and sale on **Saturday, July 15**, at 2 p.m. in the York River Community Hall. There will be baked goods, handicrafts, mystery parcels, white elephant table and afternoon tea (\$5). Hope to see you there.

YORK:

Senior Summer Activities

Sunday, July 9: Annual Picnic in Cap Bon Ami starting at 11 a.m. Bring your picnic lunch and your favourite outdoor game(s).

Friday, July 28: Annual Seniors' Day as part of the Pioneer Days Festival at Camp Fort Haldimand. All members (50 and over) of the greater Gaspé Community are welcome to our free day of games, activities, lunch, bingo and finishing with music.

YORK:

Canada's 150 Celebrations

The York River Seniors' Club will be taking part in at least four different events this summer at O'Hara's Point as part of Canada's 150 Celebrations. **July 22** - Band Day, **July 30** - Fiddle Gala and **September 4** - Annual Corn Boil.

BARACHOIS:

Bingo

The next bingos at the Barachois Recreation Center will be **Friday, July 7 and July 21** at 7 p.m. More than \$500 to be won.

BARACHOIS:

Local Market

The first Barachois Local Market will take place on **Saturday, July 29**, from 9 a.m. to noon, under the tent at the Malbay Festival. For those in the Barachois area as well as greater Percé, if you are interested in selling your handmade knitting, crocheting and sewing, baking, jams, etc. and would like a table, please let us know. Also if you will have any gardening produce ready, consider joining our local produce table and we will sell it for you. Contact Sandy Coombs at 418-645-2874, or email badcbe@outlook.com

BARACHOIS:

Yoga

Yoga will be held at the Barachois Recreation Centre at 10 a.m. every Friday morning until August 12, \$10 drop in, or a book of 6 lessons for \$55.

BARACHOIS:

Legion Branch 261

Upcoming Events

Every Monday: The Royal Canadian Legion, Branch 261, will be having a bingo at 7 p.m. at the Legion. Everyone welcome!

COIN DU BANC:

UPCOMING ACTIVITIES

Soon Open: The Corner of the Beach Cultural Museum will be open daily (except Mondays) during July and August from 11 a.m. to 4 p.m.

Thursday, July 20: Jordan Duguay Concert starting at 8 p.m.

Each Wednesday in July from 2 p.m. - 4 p.m. there will be a series of lectures on various topics: **July 12** - Working in the Far North (People of various professions will speak about their work in Northern Canada and exhibit souvenirs obtained during their time there.); **July 19** - Crafters; **July 26** - Authors. Anyone wishing to take part in this series, please email shirleyboyle@gmail.com

COIN DU BANC:

Important Notice

Notice to anyone who has family buried in St. Luke's Cemetery at Coin du Banc. The cost for cutting the grass in the cemetery last year was eight hundred dollars (\$800) and the cost of liability was another eight hundred (\$800) not to mention maintenance of the fence. Please consider assisting with these costs by making a donation, by cheque, to La société historique de Coin du Banc - Corner of the Beach Historical Society. All donations over twenty dollars (\$20) will be given an income tax receipt. The address is 350 rue de la Plage, Coin du Banc, Percé, QC G0C 2L0. Any help you can give would be greatly appreciated by the directors: Alex Vibert, Shirley Boyle and Janet Harvey.

PORT DANIEL:

Strawberry Social

Marcil Branch W.I. will be holding its Annual Strawberry Social on **Saturday, July 29**, from 12 noon to 2 p.m. at the 3-Star Golden Age Club in Port Daniel West. Entrance: \$7. Children 6 and under free. There will be a 50/50 and door prizes. Everyone welcome. Bring your friends. For further information, call Audrey Dea at 418-752-8152.

PORT DANIEL:

Annual Bazaar

St. James' Anglican Church will be hosting its annual bazaar on

Thursday, July 27, from 1 to 4 p.m. at the Three Star Golden Age Club. There will be a bake table, tea and dessert, bottle table, children's games, 50/50 and much more. Free admission and fun for the whole family. A great way to spend an afternoon.

PORT DANIEL AND SHIGAWAKE:

Bible Study

Evening Prayer and discussion will be held at Shigawake Town Hall every **Wednesday** (unless otherwise noted) at 7 p.m. and at St. James, Port Daniel, every **Friday**.

SHIGAWAKE:

Cookbooks for sale

The Marcil Branch W.I. has a cookbook that would make a perfect gift. The cost is \$12 per book and includes wonderful recipes from past and present W.I. members. To purchase a copy, please call 418-752-8152 or pick one up at the Spec office.

SHIGAWAKE:

Advance Notice

Tea, Bake and Craft Sale

St. Paul's ACW will hold a tea, bake and craft sale on **Thursday, July 20**, from 12 noon to 2 p.m. Adults \$7, children 6 and under free. There will be door prizes and other prizes as well as a 50/50 draw. Welcome all and bring your friends to Shigawake Community Centre across from the Anglican Church.

HOPE TOWN:

Whist Party

A whist party will be held on **Saturday, July 8**, at 8 p.m. at the Hope Town Community Centre. Come out and join us for a night of fun.

HOPE TOWN:

Hope Baptist Church

Hebrews 10:25 says "You should not stay away from the church meetings, as some are doing..." Sunday School at 9:45 a.m. for all ages; Family Worship at 11 a.m. Sunday, (nursery provided); King's Kids (ages 5-12) at 3:30 p.m. Friday; Young Peoples (Gr. 7 and up) at 7 p.m. Friday. We are a Christ-centered, Bible-believing and preaching, friendly church where everyone is welcome. 305 Route 132, Hopetown 418-752-5838 Pastor Paul R. Bedford BTh. MTh.

NEW CARLISLE:

Heritage New Carlisle

You are invited to "Julia's Tea Corner" at the Kempffer Cultural and Interpretation Centre! starting **Wednesday, July 5**, from 2 p.m. to 4 p.m., and every Wednesday in the summer. For only \$5, come and enjoy a cup of tea accompanied by treats cooked by our volunteers. Kempffer Centre is located at 125, G.-D.-Levesque Blvd. To contact us: 418-752-1334.

NEW CARLISLE:

Conference

Heritage New Carlisle invites you to a conference given by Gilles Gagné, journalist, on "The importance of the Gaspé Peninsula railway", **Wednesday, July 12**, at 7 p.m., at the Municipal Hall, 138 G.-D.-Levesque Boulevard, in New Carlisle. Prices are \$5 for Heritage New Carlisle members and \$6 for non-members. Proceeds go to Heritage New Carlisle.

NEW CARLISLE:

Gospel Hymn Sing

A gospel hymn sing with Alberta Flowers family and others will be held at St. Andrew's Anglican Church on **Sunday, July 23** at 2 p.m. Everyone welcome.

NEW CARLISLE:

Local Market

The market season begins on **July 15** and runs until September 23 (garlic festival). Hours are from 9 a.m. to 1:30 p.m. Come and shop locally for everything from fresh strawberries to jewelry and be entertained as well. Contact us through our facebook page or call Sandi @ 581-233-0658 or Carol @ 418-752-8555.

NEW CARLISLE:

Bible Chapel Services

Sunday: Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m., Sunday night service - 7 p.m., Wednesday: Bible study and prayer - 7 p.m. "You Must Be Born Again."

NEW CARLISLE:

Monthly Breakfast

The New Carlisle 50+ Club will be holding its monthly breakfast at the Heritage Restaurant on **Wednesday, September 13**, at 9 a.m.

NEW-RICHMOND:

Summer Conference

You're all invited and warmly welcomed to our Summer Conference, beginning on **July 8** at 7 p.m. and ending on **July 12**. Gospel messages every day at 7 p.m. and on Sunday afternoon: meetings at 1:30 and 3:30 p.m. For more information or the schedule: contact Raymond Ricard 418-392-6039.

NEW RICHMOND:

United Church

Upcoming Events

Friday, July 21: Strawberry Social
July 30: Memorial Hymn Sing
October 21: Turkey Supper
December 15: Christmas Concert.

NEW RICHMOND:

Friperie Notice

NEW schedule: The Friperie Entraide de l'E.P.E. will open on Saturdays from 10 a.m. to 3 p.m. Open from 8 a.m. on request at: 418-392-5161. Summer clothes have arrived for the whole family and in different sizes. There are a

lot of free things every week: soccer shoes, skates, skis, dishes, toys, plush boots. 248 Boulevard Perron West, New Richmond. For information call 418 392-5161.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Canada Day Tea

The Cascapedia River Museum will be hosting a Canada Day Tea **Friday, June 30**, from 1:30 to 3:30 p.m. A cake to celebrate Canada's 150th birthday will be served along with tea, coffee or lemonade. We will be accepting donations at the door. This will also be a chance to see the two new showcases and other changes made to the museum's displays. Free for all members, non-members \$5. Come join us and celebrate Canada Day!

CASCAPEDIA-ST-JULES:

50+ Club Activities

Every Thursday: Dame de Pique at 1 p.m. \$5 per person.

GESGAPEGIAG:

Community Market

A community market will be held in the Galgosiet building on **Saturday, July 15 and July 29**, from 10 a.m. to 4 p.m. To reserve a table for \$5, call the band office (Bonnie Jerome) 418-759-3441.

BLANKET CLASSIFIEDS

27th Annual Echoes of a Proud Nation Pow Wow. July 8th & 9th - 9:00 am onward. Just south of Montreal, Kahnawake Mohawk Territory, Routes 132 & 138 (off the Mercier Bridge). Adults: \$8; 60+: \$4; 5 & under: FREE. Tel.: (450) 632-8667. www.kahnawakepowwow.com.

UNITED CHURCH

Sunday, July 9

Hopetown

10:30 a.m. Service

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sunday, July 9

New Carlisle

11 a.m. Holy Eucharist

Hopetown

10 a.m. Morning Prayer

Shigawake

9 a.m. Holy Eucharist

PARISH OF GASPE

Sunday, July 9

Wakeham

9 a.m. Service

PARISH OF ALL SAINTS BY THE SEA

Sunday, July 9

Malbay

11 a.m. Service

What's This Artifact?

Marshall Billingsley

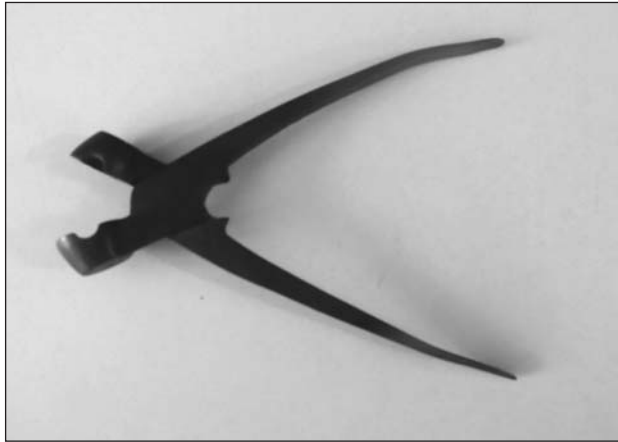


This artifact in the photo is a peculiar thing that some of our readers may be familiar with.

What do you think it is?

The item is made entirely of metal and operates as if it was a clip. When closed, the end piece forms a circular mold, and a small hole is present on top.

The answer will be in next week's issue of The Gaspé Spec



Thank you to Elaine Almond for sharing this artifact with our readers.

Why do we say ... by Gary Briand

A former student of mine who teaches English as a second language at Trois Pistoles tells me that he took thirty of his senior students to Bangor, Maine, so as to immerse them in English as a language and culture. Arriving at the time of the election of Donald Trump, his students reported hearing "Uncle Sam" from their hosts and seeing a profusion of recruiting posters shouting "Uncle Sam needs You."

But what is the connection between Uncle Sam and the U.S. government? And who is Uncle Sam?

The answer goes back to 1766 when a baby was given the name Samuel Wilson. Trained as a meat inspector, he was hired by the U.S. Army to inspect all meat eaten by the American troops as they fought in the American British War of 1812.

Mr. Wilson was known as a man of great reliability and unadulterated honesty. His work entailed testing the meat in each barrel and then initialling each one. Instead of S.W. he engraved each "U.S.", in keeping with the name used by his fellow workers and subordinates - Uncle Sam. The coincidence of the initials echoing United States and the esteem in which Uncle Sam Wilson was held led to the name being equated with the nation as a whole.

By 1852, cartoons appeared showing an old man in a red, white and blue striped suit and Mr. Wilson's acquaintances and colleagues had no problem in his being linked to all things American.

Samuel Wilson died in 1854 in Troy, New York. In the centre of the town stands a statue of Uncle Sam dedicated to his memory.



Keep your SOS pads longer! After using a SOS pad, rinse it and put in a small plastic bag and put in the freezer. You can keep doing this when you use it and it will last much longer.



SUDOKU

3						7	4
	1		9				5
	8						
2			3	8			
1		9					
		7	5		4	9	
		4	3				
7	8					6	
5		2	6				1

Level: Advanced

Fun By The Numbers

Like puzzles? Then you'll love sudoku. This mind-bending puzzle will have you hooked from the moment you square off, so sharpen your pencil and put your sudoku savvy to the test!

Here's How It Works:

Sudoku puzzles are formatted as a 9x9 grid, broken down into nine 3x3 boxes. To solve a sudoku, the numbers 1 through 9 must fill each row, column and box. Each number can appear only once in each row, column and box. You can figure out the order in which the numbers will appear by using the numeric clues already provided in the boxes. The more numbers you name, the easier it gets to solve the puzzle!

1	8	6	7	2	3	4	5	9
3	9	4	6	5	8	1	2	7
2	5	7	8	4	3	6	1	9
9	4	2	1	5	7	3	6	8
8	3	6	7	1	5	2	4	9
1	7	5	9	4	2	6	3	8
2	9	4	6	3	8	5	1	7
4	8	2	5	7	1	3	9	6
6	1	7	3	9	4	8	2	5
3	5	9	8	2	6	1	7	4

ANSWER:

The people in your life should be a source of reducing stress, not causing more of it.



HOROSCOPES

ARIES - Mar 21/Apr 20

Aries, you might be ready to take the next step on a project at work, but others aren't in line just yet. Give them time to catch up to speed, encouraging them along the way.

TAURUS - Apr 21/May 21

You are not one to take "no" for an answer when you have made up your mind, Taurus. If that occurs this week, continue to stand your ground on an important issue.

GEMINI - May 22/June 21

Incomplete tasks will slow you down,

Gemini. Before you take on any more projects, finish up ones that are thus far incomplete. Otherwise, you may find it difficult to focus.

CANCER - June 22/July 22

Cancer, even if your goals are set you must let others know of your intentions and how you plan to spend your time. This way they will know the general time frame.

LEO - July 23/Aug 23

Leo, your leadership skills are top notch generally, and this week you won't allow a little disorganization to throw you off your game. It's only temporary.

VIRGO - Aug 24/Sept 23

Conflicted emotions are sending out mixed signals to everyone who crosses

your path, Virgo. As long as you don't let them get in the way of work, you should be fine.

LIBRA - Sept 23/Oct 23

Libra, close friends may be just the medicine you need right now. Clear your schedule and prioritize catching up with friends in the days ahead. You will be glad you did.

SCORPIO - Oct 24/Nov 22

Scorpio, look to the future rather than spend time dwelling on the past. There is much to be excited by with regard to the future, so start planning now.

SAGITTARIUS - Nov 23/Dec 21

Sagittarius, focus on your immediate surroundings and what needs to get done right away. Let future plans take a

back seat for the moment. You will get to them soon enough.

CAPRICORN - Dec 22/Jan 20

Capricorn, your notion of success today may be different tomorrow. So maintain an open mind in all situations. New experiences may sway your opinion.

AQUARIUS - Jan 21/Feb 18

A new relationship is taking off, Aquarius. Allow things to unfold organically and make the most of opportunities to try new things outside of your comfort zone.

PISCES - Feb 19/Mar 20

Pisces, others look to you for guidance and you do not disappoint. Make time for yourself and put some of your own advice to good use.

FAMOUS BIRTHDAYS

JULY 2

Richard Petty, Race Car Driver (80)

JULY 3

Elle King, Singer (28)

JULY 4

Alyssa Miller, Model (27)

JULY 5

Richie Incognito, Athlete (34)

JULY 6

Kevin Hart, Comic Actor (38)

JULY 7

Jim Gaffigan, Comic (51)

JULY 8

Milo Ventimiglia, Actor (40)

CANADA DAY Quiz, eh!

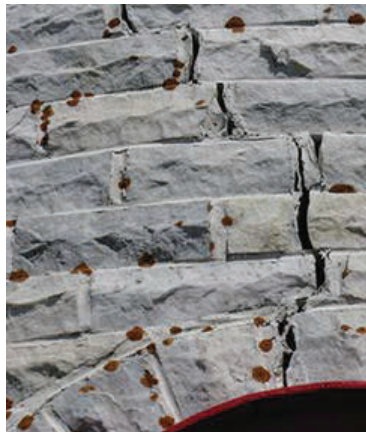
- Diane Skinner Flowers

ANSWERS

1. John A. MacDonald
2. Caribou
3. Mt. Logan
4. Six
5. Sir Wilfrid Laurier
6. The beaver
7. The Underground Railroad
8. Atlantic, Pacific and Arctic
9. Prince Edward Island
10. Service industry
11. Parliamentary Government
12. 1988
13. "The People"
14. 1940
15. 10 provinces – British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, Newfoundland and Labrador
16. 3 territories – Yukon, Northwest Territories, Nunavut
17. 1 – The U.S.A.
18. The Grey Cup; The Stanley Cup
19. Ryan Reynolds
20. New Brunswick

LIGHTHOUSE:

▶ *Cont'd from cover*



The lighthouse walls have noticeable cracks.

is a great deal of heritage buildings in the whole of Canada. We have to look at that with a large overview.”

Gaspé Mayor Daniel Côté describes the lighthouse situation as “sad, almost pathetic. It’s been a long time since we’ve been saying that the lighthouse suffers from a lack of maintenance. When you’re the owner of a building, you take care of it. You don’t wait for it to fall down the cape.”

About 30,000 people per year stop at the lighthouse and 7,000 go into the building for a guided tour. The 34-metre-high lighthouse was constructed between 1853 and 1858, to avoid shipwrecks which used to be frequent and fatal at that time. Heritage Canada put it in its 2013 Top Ten Endangered Places list.

WHALES:

▶ *Cont'd from cover*

necropsies take place. The first necropsy was carried out on June 29. The process takes several days to be completed. It could take several weeks or even months before results are known.

Conducting necropsies on right whales is a significant undertaking. The science division of Fisheries and Oceans Canada reached out to non-governmental organizations, academic and international experts to ensure that sampling will follow scientifically robust protocols. Experts from Fisheries and Oceans Canada, the Canadian Wildlife Health Cooperative-Atlantic Veterinary College, the Marine Animal Response Society, the University of North Carolina in Wilmington, *Université de Montréal*, the Marine Mammal Commis-

sion and the provincial government of British Columbia will take part in the necropsies. Other partners may also be included.

In order to locate again the carcasses initially reported by fishermen or commercial ships, Fisheries and Oceans Canada dispatched aerial surveillance planes and Canadian Coast Guard vessels. The carcasses were tagged at sea and samples from the whales were taken. To date, satellite tags have been placed on three of the dead whales to track their movement in the water. Extensive samples have been taken from one dead whale including skin, blubber, fecal matter and muscle tissue.

The Department of Fisheries and Oceans will continue to investigate the deaths of North Atlantic right whales in the southern Gulf of St. Lawrence.

ENERGY EXPRESS

DRIVEN TO BE DIFFERENT

shipenergy.com
1-866-530-9555

Business & Professional

DIRECTORY

Garage Robinson

- Mechanical Inspection
- Preventive maintenance program
- Repair of heavy truck trailers and buses
- Sales of trailer parts and supplies

276 route 132, Shigawake, Quebec G0C 3E0
Tel.: 418-752-2548 / Fax: 418-752-5004

abca⁺
Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
CLAUDE BERNARD, CPA, CA
HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
CARLETON-SUR-MER
418-364-7471
CPA

CENTRE COMMUNAUTAIRE

AUBERGE DOUGLASTOWN

HOSTEL

Tel.: 418-368-0288
28 St-Patrick, Douglastown, Quebec
Email: centre.douglas@douglastown.net
DOUGLASTOWN.NET

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ!

Clinique de physiothérapie Arsenault Joncas Fournier

- ☐ Maryse Arsenault, pht
- ☐ Thérèse Joncas, pht
- ☐ Marco Fournier, pht
- ☐ Isabelle Duguay, pht
- ☐ Anne Turbis, trp

10, rue de la Cathédrale, Gaspé (Québec) G4X 1N8
Tél.: 418 368-2414
Télé.: 418 368-4703
physiogaspes@cgcocable.ca

FOR ALL YOUR BUSINESS AND DEVELOPMENT PROJECTS, CONTACT US!

www.sadc-cae.ca

Canada Canada Economic Development offers a financial support to the SADC

SADC

Baie-des-Chaleurs 418.392.5014
Haute-Gaspésie 418.763.5355
Gaspé 418.368.2906
Rocher-Percé 418.689.5699